

Radebeuler Amtsblatt



33. Radebeuler Grafikmarkt

Ein besonderes Wochenende im November

Wenn die Weinlese nahezu abgeschlossen ist und die Tage zusehends kürzer werden, wenn es im Rathaus nach Kaffee und frisch gebackenem Kuchen duftet, dann ist es in Radebeul wieder einmal soweit: Sorgfältig gekleidete Menschen strömen erwartungsfroh mit Mappen unterm Arm ins Rathaus und das gegenüberliegende Schulgebäude. Man sieht und wird gesehen, man begutachtet und vergleicht, man plaudert und fachsimpelt, man verweilt und genießt. Obwohl sich diese Szenen Jahr für Jahr zu wiederholen scheinen, hat sich bei den Organisatoren des Grafikmarktes noch keine Routine eingestellt. Und auch die Künstler sind immer wieder gespannt, wie das Publikum auf ihre neuesten Werke wohl reagieren mag.

Über 4.000 Exponate umfasst die Präsentation. Der Schwerpunkt liegt dabei traditionell auf den verschiedenen Facetten der Druckgrafik. Zeichnungen, Aquarelle, Scherenschnitte, Collagen, Fotografien, Plakate, Kunstpostkarten, Künstlerbücher, Kunstkalender und Kataloge runden das vielfältige Angebot ab.

Über 100 Künstler aus Radebeul und dem unmittelbaren Umfeld haben ihre Teilnahme zugesagt. Aber auch Künstler aus Leipzig, Chemnitz, Berlin und Nürnberg werden mit Werken vertreten sein. Vor allem Studenten und Absolventen erhalten die Möglichkeit, den lokalen Kunstmarkt einmal direkt an der Basis auszutesten.

Als Vorlage für das diesjährige Grafikmarktplakat diente der Farbholzschnitt »Dame mit Hut«, den die Malerin und Grafikerin Anita Rempe schuf. Wohnung und Atelier der Künstlerin befinden sich auf der gegenüber liegenden Seite der Elbe. Die Lößnitz ist ihr vertraut und so manches schöne Motiv wie die Titelabbildung für das aktuelle Amtsblatt hat sie hier gefunden. Bereits seit vielen Jahren ist sie mit ihren Arbeiten auf dem Radebeuler Grafikmarkt präsent. Ebenfalls präsent – allerdings schon zum 33. Male – ist die Radebeuler Malerin und Grafikerin Lieselotte Finke-Poser, welche im Dezember ihren 86. Geburtstag begehen wird. Sie gehört zum Kreis jener Künstler, die den Grafikmarkt gemeinsam mit den Pirckheimern ins Leben gerufen hatten. Und obwohl sie mittlerweile die älteste Grafikmarktteilnehmerin ist, lässt sie es sich nicht nehmen, während der gesamten Öffnungszeit persönlich anwesend zu sein.



Die Vielfalt der Motive ist kaum zu überschauen: Landschaften, Gebäude, Tierdarstellungen, Blumenstücke, Interieurs und immer wieder Menschen in ihrem unergründlichen Beziehungsgeflecht. Aber auch allerhand Originelles und Kurioses wird es zu entdecken geben.

Erleben können die Besucher wie Grafiken mit Hand gedruckt oder Passepartouts geschnitten werden. Sie können sich beraten lassen, wenn es darum geht, den passenden Rahmen für ihre Neuerwerbungen zu finden. Und wer Lust hat, kann das Drucken schließlich selbst einmal ausprobieren.

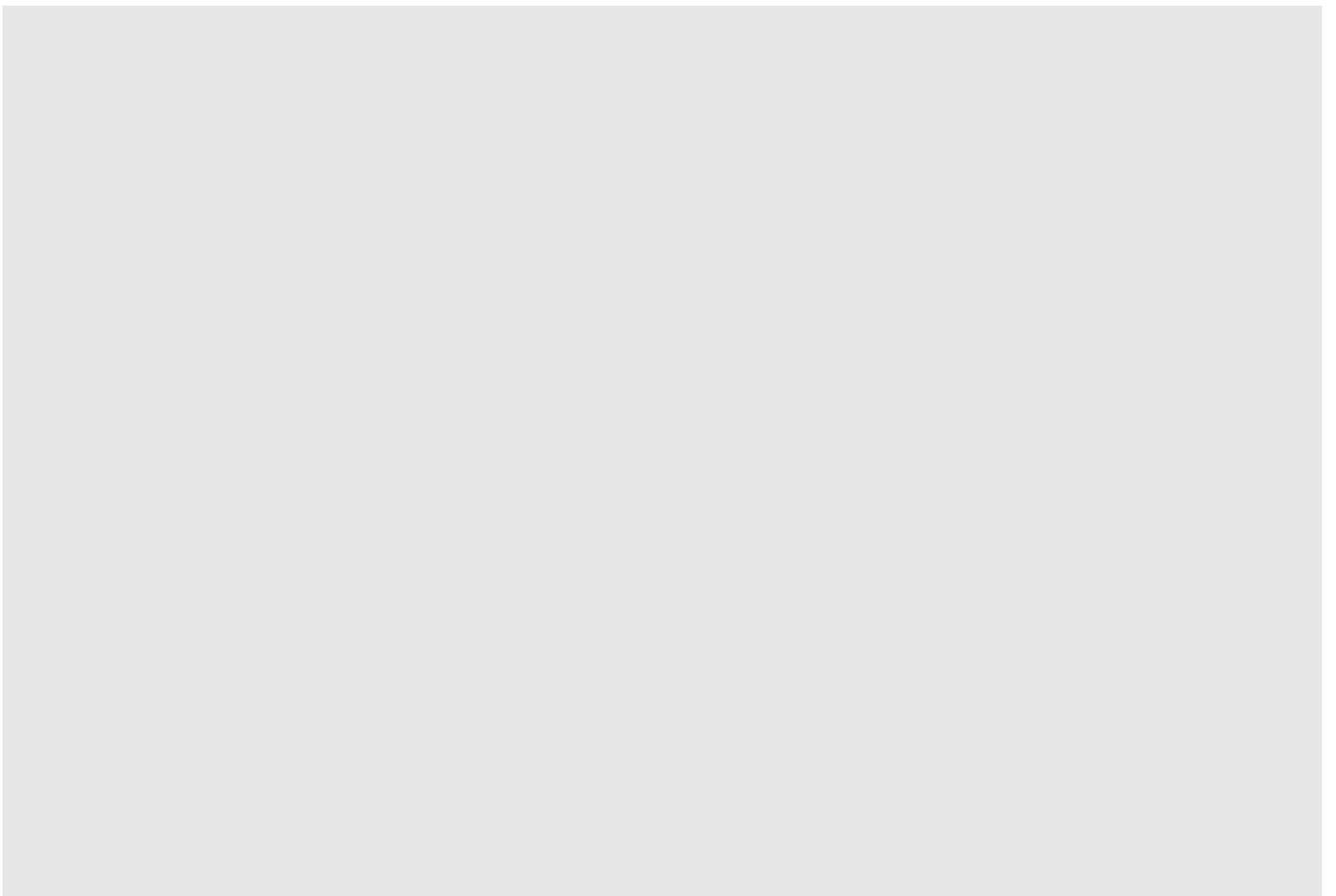
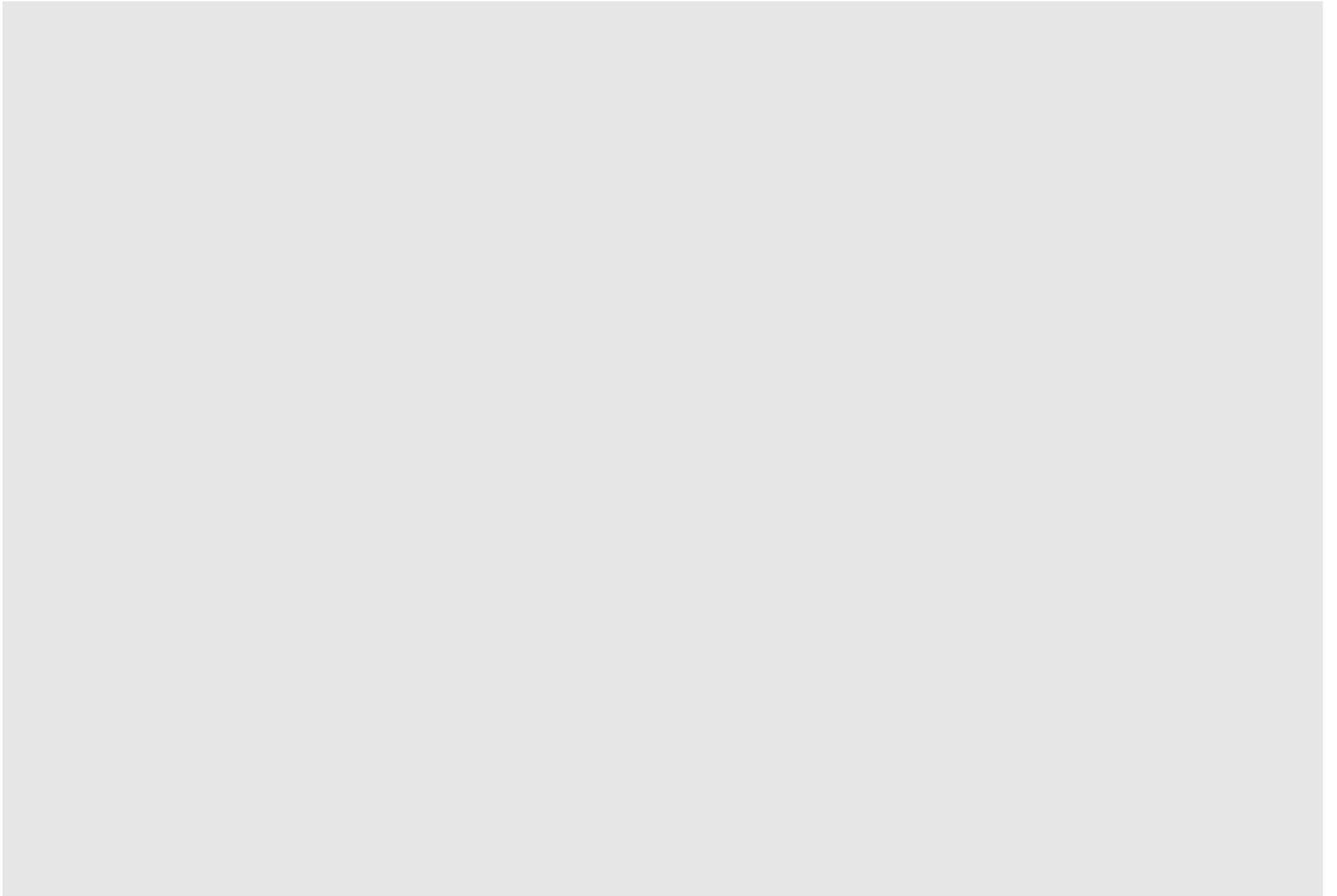
Die Gestaltung des Künstlercafés steht in diesem Jahr – wie sollte es auch anders sein – unter dem Motto »850 Jahre Weinbau in Sachsen«. Entwurf und Ausführung übernahm die Radebeuler Künstlerin Dorothee Kuhbandner. Die Bewirtschaftung des Cafés erfolgt in bewährter Weise durch den Radebeuler Kunstverein. Die organisatorischen Fäden laufen wieder beim kleinen Team der Stadtgalerie zusammen, welches durch viele ehrenamtliche Helfer Unterstützung erfährt.

Der Grafikmarkt mit seiner künstlerischen Vielfalt in stark konzentrierter Form trägt dazu bei, die Sinne für Qualität zu schärfen und bietet durch moderate Preise den Anreiz zum Sammeln von Originalkunstwerken.

Mit der kostenlosen Bereitstellung von Räumen, leistet die Stadt Radebeul einen nicht unerheblichen Beitrag zur Förderung von Künstlern und Kunst.

Die Öffnungszeiten des Radebeuler Grafikmarktes bieten am Sonnabend, den **5. November von 11.00 bis 20.00 Uhr** und am Sonntag, den **6. November von 11.00 bis 17.00 Uhr**, reichlich Gelegenheit zum Schauen und Kaufen. Wer dafür etwas Ruhe braucht, sollte den langen Samstag nutzen. Neu ist der kleine Kinder-Grafikmarkt, der eigenständig von Radebeuler Künstlerkindern organisiert werden wird. Dahinter verbirgt sich die verblüffend einfache Strategie: Tradition hat nur dann eine Zukunft, wenn Alte und Junge gemeinsam in der Gegenwart etwas dafür tun. Man darf also gespannt sein – auf den 33. Grafikmarkt in der Großen Kreisstadt Radebeul.

Karin Gerhardt, Leiterin der Stadtgalerie Radebeul



Der Lebkuchenmann



Am **18. Dezember 2011** können wir um 16.00 Uhr im Großen Saal der Landesbühnen Sachsen das Kinder- und Familienstück »Der Lebkuchenmann« in den Landesbühnen Sachsen besuchen. Das Musical soll alle Besucher ab 4 Jahren verzaubern.

Der Lebkuchenmann

Herr von Kuckuck kann nicht mehr »Kuckuck« rufen. Heiseres Krähen weckt die »Großen«, die natürlich sofort beschließen, das krächzende

Schmuckstück in den Müll zu werfen. Die Freunde des heiseren Stundenzählers, Fräulein Pfeffer und Herr Salz, bitten den frisch gebackenen Lebkuchenmann um Hilfe, denn sie wissen, dass nur ein Löffel Honig Wunder wirken kann. Der steht aber auf dem oberen Regal des Küchenschanks, das von dem alten mürrischen Teebeutel beherrscht wird.

Natürlich macht sich der Held aus knusprigem Pfefferkuchenteig – unterstützt von seinen neuen scharfen Freunden – auf die Klettertour. Aber da stellt sich ihm Flitsch, die gefährliche Gangstermasse in den Weg. Es kommt zum High-Midnight-Showdown.

Karten können über die Theaterkasse (Meißner Straße 152, Telefon 89 54 14) oder über den Deutschen Kinderschutzbund (Moritzburger Straße 51, Telefon 830 51 18) erworben werden. Mit dem Kauf der Eintrittskarte unterstützen Sie das Projekt vom Deutschen Kinderschutzbund Ortsverein Radebeul.

Mit einem bereits eingerechneten Aufschlag von 5,00 € pro Karte ermöglichen Sie kurzfristige Hilfsangebote für einzelne Kinder und Jugendliche in schwierigen Situationen.

Ich freue mich auf den gemeinsamen Besuch.

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Baumaßnahme Altzitzschewig abgeschlossen

Die im Dorfkern umlaufende Fahrbahn wurde mit einer neuen Asphaltoberfläche mit einer Breite von ca. 3,00 m instandgesetzt, durch gepflasterte Gerinne und Randstreifen eingefasst, die unbefestigten Anschlussflächen durch eine sandgeschlämmte Decke angepasst und des weiteren die vorhandene Straßenentwässerung überprüft. Die von den Anwohnern wohlwollend aufgenommene Ausführung erfolgte durch die Fa. Strabag aus Meißen. Die Gesamtkosten der Baumaßnahme (Planung und Bauausführung) werden voraussichtlich ca. 70.000 € betragen.



Planmäßige Straßensperrungen im November 2011 in Radebeul

| Straße | Zeitraum | Art der Arbeiten | Beeinträchtigungen / Umleitung |
|--|--------------------|---|--|
| Gartenstraße zwischen Wiesenstraße und Seestraße | bis zum 02.12.2011 | Auswechslung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung | Gesamtspernung, Umleitung über Dresdner Straße |
| Moritzburger Straße zwischen Sonnenleite und Neuländer Straße | bis zum 30.11.2011 | Straßen- und Gehwegbau | Gesamtspernung, Umleitung über Sonnenleite – Jägerhofstraße |
| Kötzschenbrodaer Straße zwischen Serkowitzter Straße und Standort Blitzer | bis zum 25.11.2011 | grundhafter Straßenausbau | Gesamtspernung, stadtwärtige Umleitung über Weintraubenstraße – Meißner Straße, landwärts über Spitzhausstraße – Serkowitzter Straße |

AUS DEM INHALT

Aus dem Rathaus

| | |
|---|---|
| Seniorengeburtstage | 4 |
| Preisverleihung Nachwuchswettbewerb | 5 |
| Märchenabend für Frauen | 5 |
| Nachruf Tine Schulze-Gerlach | 6 |
| Ehrung für Jörg Bernig | 6 |
| Halbzeitbilanz Sanierung in Rdbl. Ost | 7 |
| Grünschnittsammlung | 8 |
| Information Eisenbahnausbau | 9 |

Amtliches

| | |
|-------------------------------------|----|
| Öffentliche Einladungen | 10 |
| Beschlüsse der Gremien | 10 |
| Allgemeinverfügung | 11 |
| Vergaben | 11 |
| Auslegung vorh. B-Plan Nr. 65 | 12 |
| Auslegung B-Plan Nr. 79 | 13 |

Mitteilungen

| | |
|---|----|
| Aus dem Städtepartnerschaftskomitee | 14 |
| Zivilcourage unter Taliban | 14 |
| Weihnachten im Schuhkarton | 14 |
| Schadstoffsammlung | 14 |
| Veranstaltungshinweise | 15 |
| Apothekennotdienste | 22 |

Öffnungszeiten

und Kontakt zur
Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail: rathaus@radebeul.de
Zentrale: 0351/83 11 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00 – 12.00 Uhr
Di. und Do.: 13.00 – 18.00 Uhr
Standesamt: Freitag geschlossen

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00 – 18.00 Uhr
Mi.: 9.00 – 11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00 – 19.00 Uhr

Weitere Informationen zu den einzelnen Sachgebieten finden Sie unter Stadtverwaltung im Einwohnerportal auf www.radebeul.de

Vorzeitiger Redaktionsschluss

Amtsblatt Januar 2012

Aufgrund der Feiertage und des Jahreswechsels ist der Redaktions- und Anzeigenschluss für das Amtsblatt Januar bereits der

7. Dezember 2011.

Später eingehende Manuskripte können leider **nicht** berücksichtigt werden.

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 99. Geburtstag

Herrn Gerhard Michel am 7.11.

Zum 96. Geburtstag

Frau Gertrud Lindner am 12.11.

Zum 93. Geburtstag

Herrn Heinz Kurze am 21.11.

Zum 92. Geburtstag

Herrn Alfred Hahn am 1.11.

Frau Ilse Baumann am 10.11.

Frau Gerda Ende am 13.11.

Frau Dora Nytz am 18.11.

Frau Käthe Dittmann am 23.11.

Herrn Werner Flemming am 29.11.

Herrn Woldemar Knecht am 30.11.

Frau Gertraute Peukert am 30.11.

Zum 91. Geburtstag

Herrn Joseph Zeiß am 1.11.

Frau Erika Pfliegel am 2.11.

Frau Elfriede Schulze am 12.11.

Frau Ingeborg Bärsh am 26.11.

Frau Ilse Skyschus am 29.11.

Frau Hanna Dechert am 30.11.

Zum 90. Geburtstag

Frau Johanna Börnert am 2.11.

Herrn Paul Siebert am 3.11.

Frau Marianne Wedemann am 4.11.

Frau Stefanie Elchlepp am 5.11.

Herrn Gerhart Thielemann am 13.11.

Herrn Manfred Hanske am 20.11.

Herrn Herbert Gellert am 25.11.

Frau Luzia Weise am 29.11.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8 31 15 48

»Wie alt bin ich geworden – Hundertundzwei?«

Über ihr stolzes Alter von 102 Jahren kann sich die Radebeulerin Elisabeth Jentsch immer wieder von Neuem wundern. »Wie alt bin ich geworden? Hundertundzwei?«, fragte sie auch Radebeuls Oberbürgermeister Bert Wendtsche, der zum Gratulieren in das ASB-Pflegezentrum gekommen ist. Hier ist die Jubilarin immer Montag bis Freitag in der Tagespflege zu Gast. Die rüstige Seniorin lebt bei ihrem Sohn und hat recht gern Leute um sich. Deshalb holt der Fahrdienst die betagte Dame wochentags 8.00 Uhr zu Hause ab und bringt sie am Nachmittag wieder heim. Nicht an allen Angeboten in der Tagesbetreuung nimmt sie aktiv teil, schaut jedoch gerne zu. Nur beim Rätseln ist sie unbedingt dabei.

Wie sie denn so ein hohes Alter erreichen konnte, wird sie vom Oberbürgermeister ge-

fragt. »Ich weiß auch nicht«, zuckt sie schmunzelnd mit den Schultern. »Ich hab einfach vor mich hin gelebt.«



Kostenfreie Rentenberatung

Zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet i. A. jeden zweiten und dritten Dienstag im Monat von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung statt.

Es werden Kontenklärungs-, Renten-, Hinterbliebenenanträge und andere entgegen genommen. Hilfe beim Ausfüllen erfolgt. Die entsprechenden Formulare werden gestellt.

Die nächsten Termine sind der **8. und 15. November 2011, jeweils 13.00 bis 16.00 Uhr**. Der Wartebereich ist ab 12.45 Uhr geöffnet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mitzubringen sind:

- Personalausweis des Antragstellers
- letzter Rentenbescheid beider Ehepartner (inkl. EU-Rente, Kriegsoferrente etc.)
- Bankverbindung, Kontoauszug worauf BIC-Nr. und DE-Nr. vermerkt sind
- Name der Krankenkasse

bei Beantragung der Witwenrente zusätzlich:

- Familienstammbuch bzw. Eheurkunde
- ggf. Sterbeurkunde, mit Vermerk: »Nur für Rentenzwecke«

Bürgertelefon des Finanzamtes zur Rentenbesteuerung: 03521/7 18 21 22



Am 8. Oktober 2011 wurde der Kunstpreis an Helmut Reader und Gottfried Reinhardt überreicht (siehe auch Amtsblatt 10/2011). Die Rede des Oberbürgermeisters Bert Wendtsche ist auf der Radebeuler Internetseite im Dokumentenpool des Einwohnerportals nachzulesen (www.radebeul.de> Einwohnerportal > Dokumentenpool > Reden).

Preisverleihung Nachwuchswettbewerb der Stadtwerke Elbtal

Die Stadtwerke Elbtal haben 2011 erstmalig einen Nachwuchswettbewerb initiiert und alle Radebeuler und Coswiger Vereine und Einrichtungen, die sich um Kinder und Jugendliche kümmern, eingeladen, am Wettbewerb teilzunehmen. Dabei ging es um besondere Initiativen und Projekte der nachhaltigen Bildungsarbeit.

Die Resonanz war überwältigend. 23 Einrichtungen und Vereine aus Radebeul und Coswig haben sich beworben mit ihren einfallsreichen und engagierten Projekten. Der Wettbewerb ist ein voller Erfolg geworden und die Prämierung, die am 27. 9. im Gymnasium Luisenstift in Radebeul stattfand, fiel nicht leicht. Die Jury, die aus den Oberbürgermeistern der Städte Radebeul und Coswig, den Geschäftsführern der Stadtwerke Elbtal sowie Ulrike Tranberg und Ingmar Scheidig bestand, wurde von Frau Dr. Ellen Brink vom Förderverein der Wohlfahrtspflege Radebeul e.V. unterstützt.

Drei Projekte konnten als Sieger mit einem Preisgeld von jeweils 1.000 Euro gekürt werden: die Mittelschule Kötzschenbroda mit dem Projekt »Rock challenge – geboren um zu leben«, die Mittelschule Kötzitz mit dem Projekt »Tiergestützte Therapie mit Alpakas und Hunden« sowie das KIZ Coswig mit dem Projekt »Film ab im KIZ«.

Die Mittelschule Kötzschenbroda erarbeitete ein Tanzprojekt, wobei die Schüler eigenständig Choreografie, Lichtshow sowie Kostüme, Bühnenbild und Maske gestalten. Dadurch erfahren Sie das Gefühl von Kreativität und Freude unter bewusstem Verzicht auf Zigaretten, Alkohol und Drogen.

Veronika Sprenger von der Mittelschule Kötzitz hat auf ihrem Grundstück eine tiergestützte

Therapie mit Alpakas und Hunden aufgebaut. Dabei ermöglicht der Kontakt mit Tieren eine positive pädagogische und therapeutische Einflussnahme auf Kinder, die Verhaltensauffälligkeiten zeigen. Die so therapierten Kinder können wieder normal und erfolgreich am Unterricht teilnehmen.

Das Coswiger Kinderzentrum produziert mit Schülern einen Film von der Idee über das Drehbuch bis zum Filmschnitt, wobei Engagement und Teamwork vor als auch hinter der Kamera gefragt sind.

Weitere Projekt wurden mit Preisgeldern in Höhe von 6.800 Euro geehrt: die Musikschulen des Landkreises Meißen, die VHS (Jugendtheater Radebeul), die evangelische Grundschule Coswig, die Kindertagesstätte »Elblandzwerge«, das ökumenische Kinderhaus, die Turn- und Spielvereinigung Coswig 1920 e.V. (Schach), der Modelleisenbahnclub Radebeul-Kötzschenbroda, die Mittelschule Kötzschenbroda (Schulsanitätsdienst) sowie der SC Poseidon Radebeul e.V.

Auch nächstes Jahr werden die Stadtwerke wieder einen Nachwuchswettbewerb durchführen, der unter einem anderen Motto stehen wird. Das Motto wird demnächst bekannt gegeben und die Stadtwerke laden alle Interessierten dazu ein, im nächsten Jahr wieder dabei zu sein.

Die Stadtwerke Elbtal sind der städtische Energieversorger für Strom und Gas und unterstützen bereits seit Jahren eine Vielzahl von kulturellen und sportlichen Initiativen in Radebeul und Coswig. Nähere Informationen unter www.stadtwerke-elbtal.de oder kostenfrei unter 0800/7702651.

Annett Müller-Bühren, Kaufmännische Geschäftsführerin Stadtwerke Elbtal GmbH

Märchenabend für Frauen

Ähnlich wie früher die Frauen in den Spinnstuben zusammen saßen und sich von uralten Lebenserfahrungen in Form von Märchen berichteten, so setzen auch wir uns an diesen Abenden zusammen, in geselliger Runde und angenehmer Atmosphäre.

Wir lauschen zusammen den über Jahrhunderten bewahrten mystischen Geschichten von Leben und Liebe, von Krise und Lösung und von verschlüsselten Weisheiten, die bis heute für unseren Alltag bedeutungsvoll sein können. Durch das anschließende gemeinsame Gespräch wird die Märchenreise zum kollektiven Traumerlebnis.

Leitung: Dip.-Psych. Tanja Tschinkl, Psychologische Psychotherapeutin

Märchenabend 1: 7. November 2011
Beginn 20.00 Uhr, Einsteinstraße 16 in Radebeul (bei Frau Schaefer)

Märchenabend 2: 21. November 2011
Beginn: 20.00 Uhr, im Familienzentrum Altkötzschenbroda 20

Für die Veranstaltungen wird ein Unkostenbeitrag von 3,00 € pro Person erhoben. Um Anmeldung wird gebeten bei Frau Regine Zeumer vom Familienzentrum, Tel. 83 97 30, oder Frau Ute Wendt Gleichstellungsbeauftragte, Stadtverwaltung Radebeul, Telefon 0351/8311 822 oder gsb@radebeul.de

Informationen

zum Ausbau des Stadtteilzentrums Radebeul Ost

In den kommenden Monaten möchten wir Sie über den Baufortschritt und die damit verbundenen Auswirkungen im Bereich der Hauptstraße/Sidonienstraße in Radebeul Ost informieren. Im Monat November 2011 werden folgende Arbeiten durchgeführt:

Bahnhofsgebäude Radebeul Ost

Herstellung der neuen Hausanschlüsse für Medien von der Sidonienstraße bis zum Bahnhofsgebäude im Fußweg der Straße »Am Alten Güterboden«. Darüber hinaus wird am Bahnhofsgebäude ein Baugerüst errichtet. Der Zugang zur Bibliothek wird über den direkten Fußweg von der Sidonienstraße zum Bahnhofsgebäude gewährleistet. Die Zugänge zu den Bahnsteigen erfolgen entsprechend der Information zum Eisenbahnausbau der Strecke Dresden – Leipzig.

Hoch- und Tiefbauamt



Die Preisträger des Nachwuchswettbewerbes (Mittelschule Kötzschenbroda, KIZ, Mittelschule Kötzitz)

Nachruf

Radebeul nahm Abschied
von Tine Schulze-Gerlach

Nirwana

*Glaubst du
an ein Leben
nach dem Tode?*

*um Himmelswillen, nein!
Mein Leben war so wunderbar
erfüllt,
doch so entsetzlich
anstrengend auch –*

*Ich will doch endlich
DANN
mal meine Ruhe haben dürfen.*

Tine Schulze-Gerlach

(aus dem Band »Deine Horizonte –
Abschiedskrümel II«)

Im gesegneten Alter von 91 Jahren hat Tine Schulze-Gerlach nun ihre letzte Ruhe gefunden. In einer bewegenden Trauerfeier nahmen Angehörige und Freunde am 17. Oktober von ihr Abschied.

Tine Schulze-Gerlach, Kunstpreisträgerin der Großen Kreisstadt im Jahr 1999, hat mit ihren Romanen und Gedichten, die immer mit Erlebtem verbunden waren, über Jahrzehnte die literarische Landschaft bereichert. Wir vermissen nicht nur die kluge Schriftstellerin, ihre nachdenklichen und humorvollen Verse und Schriften, sondern auch die wunderbare Frau, welche mit ihrer offenerzigen Art Menschen begeistern konnte – für die Literatur, die Natur und vor allem für ihr Radebeul.

Danke liebe Tine Schulze-Gerlach

»Kein Dichter gibt einen fertigen Himmel, er stellt nur die Himmelsleiter auf.« (Eichendorff)

Eichendorff-Literaturpreis an Dr. Jörg Bernig verliehen



Am 2. Oktober 2011 wurde der Radebeuler Schriftsteller und Literaturwissenschaftler Dr. Jörg Bernig während der 61. Wangener Gespräche mit dem Joseph von Eichendorff-Literaturpreis ausgezeichnet. Der Eichendorff-Literaturpreis wird seit 1956 vom »Wangener Kreis« an Schriftsteller vergeben, die aus Schlesien kommen oder sich mit dieser Region befassen. Nach dem Förderpreis des Friedrich-Hölderlin-Preises der Stadt Bad Homburg und dem Förderpreis zum Lessing-Preis des Freistaates Sachsen ist dies die dritte bedeutende Ehrung für Dr. Jörg Bernig.

Wir gratulieren Dr. Jörg Bernig sehr herzlich zur Verleihung des Preises und freuen uns außerordentlich über die hohe Anerkennung seines Werkes. Schon in seinem Roman »Niemandszeit« erzählte er von der Vertreibung Deutscher aus der Tschechoslowakei nach dem Zweiten Weltkrieg, sein Roman »Weder Ebbe noch Flut« führte ebenfalls nach Böhmen und mit dem Buch »Der Gablonzer Glasknopf. Essays aus Mitteleuropa« beschäftigt er sich wiederum mit diesem Thema. Seine Werke tragen wesentlich zum Verständnis für die Probleme unseres Kulturkreises mit seiner vielschichtigen Geschichte bei.

Aber Jörg Bernig hat sich nicht nur mit seiner eigenen Lyrik und Prosa in Deutschland und der Tschechischen Republik einen Namen gemacht. So gibt er u.a. auch mit der von ihm initiierten Reihe »Lesen in Kötzschenbroda« berühmten und weniger bekannten Autoren ein Podium in Radebeul.

Wir wünschen Dr. Jörg Bernig viel Glück, persönliches Wohlergehen und danken ihm für sein Engagement in unserer Stadt.

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

*Alexander Lange,
Amtsleiter für Kultur und Tourismus*

Schiedsstelle der Großen Kreisstadt Radebeul

Termine: Dienstag, 01. 11. 2011
Dienstag, 15. 11. 2011
Dienstag, 29. 11. 2011

Dienstag, 13. 12. 2011

Uhrzeit: jeweils 17.00 – 18.00 Uhr
(ohne Anmeldung)

Ort: Rathaus, Zimmer 17,
Pestalozzistr. 6,
01445 Radebeul

Friedensrichterin: Fr. Dr. Diefenbach

Kontaktadresse:
Rechts- u. Ordnungsamt, Pestalozzistr. 4,
01445 Radebeul, Tel. 0351/8311 716

Halbzeitbilanz nach acht Jahren Sanierungstätigkeit

Der Baubürgermeister zur Stadtsanierung Radebeul Ost

Wie die Zeit vergeht: Seit nunmehr acht Jahren besteht unser Sanierungsgebiet »Zentrum und Dorfkern Radebeul Ost«. Am 1. November 2003 trat die entsprechende Satzung in Kraft. Für die Anwohner und Betroffenen im Sanierungsgebiet gibt es ausführliche Informationen über unsere Sanierungszeitung »Radebeul macht Dampf«, die an alle im Sanierungsgebiet gelegenen Haushalte kostenlos verteilt wird.

Seitens der Städtebauförderung zerfällt unser Sanierungsgebiet seit 2010 in zwei Teile: der Bereich nördlich der Eisenbahn ist in das neue Programm »Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)« aufgenommen worden, der Bereich südlich der Eisenbahn verbleibt im Programm »Städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen (SEP)«. Diese Teilung war notwendig, da das bisherige SEP-Programm 2013 ausläuft und schon jetzt stark degressiv mit Fördermitteln ausgestattet ist. Nur durch das rechtzeitige Erkennen und entsprechende Handeln konnten die dringend benötigten Fördermittel für den komplexen Umbau des Bahnhofareals zu einem urbanen Stadtteilzentrum gesichert werden. Wir sind sehr dankbar, dass wir Bund und Freistaat für dieses Konzept begeistern konnten und uns bis jetzt für den SOP-Bereich finanzielle Zuschüsse in Höhe von insgesamt rund 4,0 Mio. € für die Jahre 2010 bis 2015 zugesagt wurden. Zusammen mit den städtischen Komplementärmitte­len fließen somit rund 6,0 Mio. € in den Sanierungsgebietsbereich nördlich der Eisenbahn.

Für den Bereich südlich der Bahntrasse stehen im gleichen Zeitraum (2010–2014) wegen der geschilderten Problematik »nur« rund 1,1 Mio. € (davon rund 730.000 € Fördermittel)

zur Verfügung. Wir hoffen darauf, dass uns 300.000 € Fördermittel in den beiden letzten SEP-Programm­jahren (2012/13) noch bewil­ligt werden, um die ausstehenden Maßnahmen gemäß beschlossenen überarbeiteten Neuordnungskonzept auch alle umsetzen zu können.

Wir dürfen jedoch nicht vergessen, dass wir in den SEP-Programm­jahren 2004 bis 2009 (also vor der programmtechnischen Teilung des Sanierungsgebietes) insgesamt rund 3,3 Mio. € an Fördermitteln erhalten hatten, was zusammen mit dem städtischen Eigenanteil einer Investitionssumme von rund 5,0 Mio. € entspricht. Durch die Erschließung weiterer »Fördertöpfe« konnten unabhängig von der Städtebauförderung eine Vielzahl von zusätzli­chen Projekten innerhalb des Sanierungsge­bietes durchgeführt werden.

Für welche Maßnahmen stehen die Fördermittel in den nächsten Jahren zur Verfügung:

- Umbau des Bahnhofgebäudes und komplette Umgestaltung des Bahnhofsumfeldes
- Neugestaltung von Sidonien- und Pestalozzistraße
- Schaffung der Barrierefreiheit bei allen bestehenden Verwaltungsgebäuden im Rathauskomplex, verbunden mit energetischer Sanierung und Außenanlagengestaltung
- Verlängerung der Gartenstraße auf die Schildenstraße und Ausbau der Mittelstraße
- Umgestaltung von Robert-Werner-Platz und »Scharfer Ecke«
- Private Instandsetzungs-, Modernisierungs- und Ordnungsmaßnahmen

Rund ein Drittel der Fördermittel im SOP-Programm (d.h. nördlich der Bahntrasse) bleiben im Durchschnitt jedes Jahr für private Baumaßnahmen reserviert.

Ich wiederhole meinen Aufruf der vergangenen Jahre: Lassen Sie sich frühzeitig von uns und unserem Sanierungsträger STEG beraten, wenn Sie als Grundstückseigentümer Instandsetzungs-, Modernisierungs- oder Ordnungsmaßnahmen planen. Verschenken Sie gerade in Zeiten knapper Kassen nicht die inzwischen zwar eingeschränkte aber immer noch bestehende Möglichkeit auf finanzielle Förderung, weil Sie zu spät zu uns kommen. Denn von der Antragstellung bis zum Vertragsabschluss vergeht eine gewisse Zeit und die Mittel sind sehr begrenzt und auf Jahre hinaus teilweise bereits gebunden.

Dieses Beratungsangebot gilt auch für die seit 2005 laufende vorzeitige Ablösung der Ausgleichsbeträge auf Freiwilligkeitsbasis (Ausgleichsbeträge sind unabhängig von der Inanspruchnahme von Fördermitteln zu bezahlen). Ihre Ansprechpartner sind hierfür Frau Schöniger und Frau Löwlein im Technischen Rathaus.

Unser Sanierungsgebiet läuft zwar rein formal bis Ende 2019, aber die zur Verfügung stehenden Fördermittel werden – je näher das Abschlussjahr naht – immer geringer werden. Es bleibt also nicht mehr so viel Zeit. Nutzen wir Sie gemeinsam, unser Radebeul Ost noch schöner zu machen.

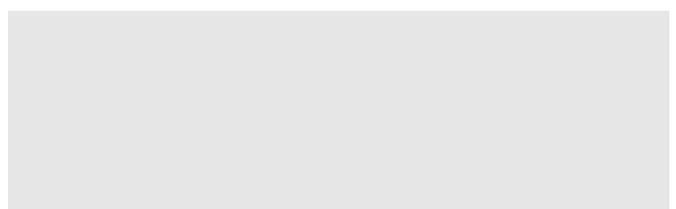
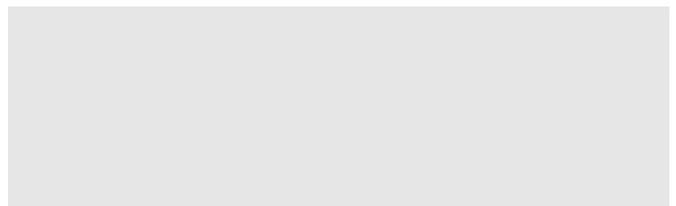
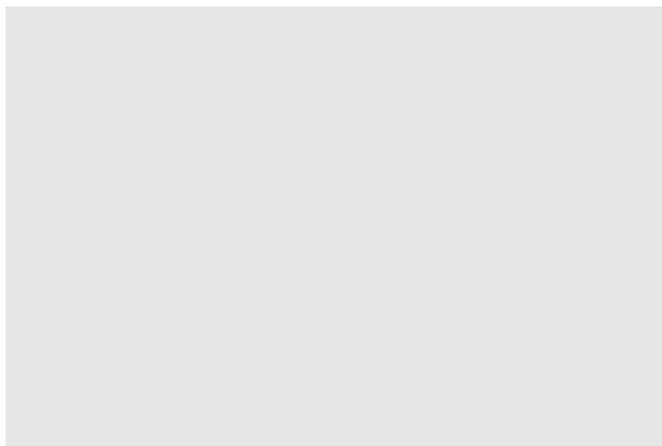
Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister und Beigeordneter für Stadtentwicklung

Haus- und Straßensammlung für Kriegsgräberfürsorge

Die alljährliche Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wurde für den Zeitraum vom 28. Oktober bis 13. November 2011 genehmigt. Bürger, die selbst im Auftrag des Verbandes sammeln möchten, können sich in der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, Zi. 14 bei Frau Leder, einen Sammelausweis bzw. die Sammel­listen abholen.

Anzeige

Anzeigen



Aufforderung zur Gehwegreinigung

Jahreszeitenbedingt werden im Herbst die Gehwege verstärkt von Laub und heruntergefallenen Baumfrüchten wie Eicheln, Kastanien usw. verschmutzt.

Aus diesem Grund weist das Rechts- und Ordnungsamt alle Grundstückseigentümer oder dessen Beauftragte darauf hin, dass verstärktes Augenmerk auf die alsbaldige Entfernung der Verschmutzungen gerichtet werden sollte.

Gemäß der »Satzung über die Reinigung der öffentlichen Straßen und das Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege der Großen Kreisstadt Radebeul«, sind die Anlieger verpflichtet, die Reinigungsflächen wie Gehwege, gemeinsame Geh- und Radwege bzw. in Ermangelung eines Gehweges, die dem Fußgängerverkehr dienenden Teile am Rande einer öffentlichen Straße (1,5 Meter von der Grundstücksgrenze) auf eigene Kosten jederzeit in einem sauberen Zustand zu halten.

Besonders nasses oder auf Kopfstein- und Kleinpflaster liegendes Laub sowie herumliegende Eicheln oder Kastanien können eine Gefährdung der Gehwegsicherheit darstellen, da die Gefahr des Ausrutschens besteht.

Auch wenn die Gehwegbenutzer ihr Verhalten den Witterungsbedingungen entsprechend anpassen sollten, haften für Sach- oder Personenschäden, welche aufgrund mangelhafter Durchführung der Anliegerpflichten entstehen, jeweils die Grundstückseigentümer.

Angefallenes Laub oder Baumfrüchte können u.a. während der Grünschnittsammlung des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) am 12. November 2011 an den Sammelplätzen (siehe separate Aufstellung) kostenlos abgegeben werden.

Des Weiteren werden Grünabfälle auch auf allen Wertstoffhöfen des ZAOE, siehe Seite 1 und 14 Abfallkalender 2011 sowie auf privaten Wertstoffhöfen oder bei der Humuswirtschaft in Dresden-Kaditz entgegengenommen (kostenpflichtig).

Monika Michael
Rechts- und Ordnungsamt

Grünschnittsammlung am 12. November 2011 Sammelplätze und Abholzeiten

Aus gegebenem Anlass möchten wir alle Bürger dringend darum bitten, **keine** Grünschnittabfälle vor oder nach den Abholungs-

terminen an den Standorten abzulagern. Die für den Transport benutzten Behältnisse (z. B. Foliesäcke) sind wieder mitzunehmen!

| | | |
|----------------------|---|---|
| Radebeul Ost | Sidonienstraße, Bahnhof Wertstoffhof NERU, Gartenstraße 40 | 11.00 – 15.00 Uhr 08.00 – 12.00 Uhr |
| Radebeul West | An der Festwiese/ Sporthalle Ludwig-Richter-Allee/ Am Bornberge Kötitzer Straße/ ehem. Sportplatz | 11.00 – 15.00 Uhr 11.00 – 15.00 Uhr 08.00 – 12.00 Uhr |
| Lindenau | Sportplatz | 10.30 – 14.30 Uhr |
| Niederlößnitz | Zillerplatz | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Oberlößnitz | Augustusweg/ Eduard-Bilz-Straße | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Wahnsdorf | Dorfplatz | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Zitzschewig | Weinböhlaer Straße/ Höhe OBI | 08.00 – 12.00 Uhr |

Am **3.12.2011** besteht nochmal die Möglichkeit der kostenlosen Grünschnittabgabe auf dem Wertstoffhof der Firma NERU, Gartenstraße 40 und auf dem ehemaligen Sportplatz Kötitzer Straße, jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Die Mittelschule Kötzschenbroda sagt Danke

Während der Sommerferien wurde ein Treppenaufgang und das dazugehörige Gelände vollständig erneuert. Besonders freuen sich unsere Schüler der Klassen 5 über zwei renovierte und möblierte Klassenzimmer.

Diese flexiblen Klassenzimmer sind mit einem Schienensystem an den Wänden ausgestattet,

in das Pinnwände, Whiteboards und Flipcharts eingehangen sind. So können Unterrichtsinhalte und -ergebnisse für die Schüler besser veranschaulicht werden und die Lernumgebung verbessert sich deutlich.

Antje Ambos, Schulleiterin



Informationen zum Eisenbahnausbau der Strecke Dresden – Leipzig

Für den Monat November sind folgende Arbeiten an den Bahnanlagen vorgesehen:

1. Brückenbauwerke

Für den Fußgängerverkehr ist an einzelnen Brückenbauwerken mit geringfügigen Einschränkungen zu rechnen.

2. Stützwände

Es erfolgen noch Restarbeiten zur Wiederherstellung der Ansichtsflächen.

3. Arbeiten am Bahnkörper/ Gleisbauarbeiten

Die Arbeiten zur Wiederherstellung der für den Streckenausbau benötigten Grundstücke von Anliegern (Stellen der Grundstückseinfriedung; Mutterbodenauftrag und Begrünung) werden abgeschlossen.

Zwei Sickerbecken zur Entwässerung des Bahnkörpers einschließlich der hierfür erforderlichen Weganbindungen werden fertiggestellt.

4. Oberleitung / Telekommunikation / 50 Hz- Technik / Leit- und Sicherungstechnik

In den Umbaubereichen der Bahnsteige und den Zugängen an den neuen Fernbahngleisen kommen die Arbeiten zur Inbetriebnahme der Anlagen der Telekommunikation und die elektrischen Anlagen zum Abschluss. Weiterhin wird eine neue Streckenkabelverbindung zwischen Radebeul West und Radebeul Ost in Betrieb genommen.

Im Bereich der neuen Streckengleise wird der Aufbau der Signalanlagen abgeschlossen. Schwerpunkt sind dabei die neu eingerichteten Lichtsignal- und Gleisfreimeldeanlagen.

5. Arbeiten zur Inbetriebnahme der Fernbahngleise im Zeitraum 11.11.2011 bis 20.11.2011

Im Zeitraum vom 11.11.2011; 22.00 Uhr bis zum 20.11.2011, 16.00 Uhr werden die bisherigen, nördlich gelegenen Betriebsgleise zwischen Dresden Neustadt und Radebeul West für den Reisenden- und Güterverkehr komplett gesperrt, die S-Bahn aus Richtung Meißen endet in Radebeul West, die S-Bahn aus Richtung Schöna/Pirna in Dresden Neustadt.

Zwischen Dresden Neustadt und Radebeul West verkehrt Schienenersatzverkehr. Die Regionalexpresszüge Leipzig – Dresden verkehren nicht über Radebeul Ost.

Es erfolgen in den Bahnhöfen Radebeul Ost und Radebeul West durchgängig Arbeiten zum Anschluss der beiden neu gebauten, südlichen Fernbahngleise an die Bestandsgleise,

damit wird die Grundlage für den Umbau der beiden angrenzenden Streckenabschnitte Radebeul Ost – Dresden Neustadt sowie Radebeul West – Coswig geschaffen.

Im Einzelnen werden folgende Arbeiten durchgeführt:

Bahnhof Radebeul Ost (Bereich Forststraße bis auf Höhe Autobahnbrücke) und Bahnhof Radebeul West (auf Höhe Eigenheimstraße)

- Rückbau von Gleisen und Weichen im Altbestand, Untergrundverbesserung und Herstellung des Gleisplanums, Gleis- und Weichenverlegearbeiten, Einbau von Schotter, Gleisstopparbeiten sowie Schienenschweiß- und Schleifarbeiten
- Rückbau von Teilen der Oberleitungsanlage, Rammen von Mastgründungen, Stellen von Oberleitungsmasten und Aufbau des Kettenwerkes
- Fertigstellung der Außenanlagen für die Signalanlagen, Umbau Stellwerkstechnik
- Umschaltung der Bahn-Telekommunikationsanlagen
- Fertigstellung der Bahnsteigzugänge für die neuen Interimsbahnsteige (einschließlich Radebeul Weintraube)
- Einbau von Rahmenfertigteilen für den neuen Personentunnel in Radebeul Ost im Bereich der Gleise der Schmalspurbahn (Bereich Empfangsgebäude)
- Fertigstellung der Gleisentwässerungsanlagen im Bereich der Hauptstraße in Radebeul Ost.

Während der gesamten Sperrpause erfolgen Fahrten von Arbeitszügen/Gleisbaumaschinen und Fahrzeugen zur Fahrleitungsmontage auf allen drei Gleisen zwischen Dresden Neustadt und Radebeul West.

Zur Absicherung des großen und komplexen Umbaувolumens in der vorgegebenen Sperrpause ist die Ausführung der Arbeiten »rund um die Uhr« (auch in Nachtstunden) erforderlich.

Ab 20.11.2011, 16.00 Uhr erfolgt die Betriebsführung auf den neu gebauten, südlichen Fernbahngleisen. Die Fahrleitung über diesen Gleisen steht ab diesem Zeitpunkt mit 15 kV unter Spannung!

6. Reisendenführungen in den Bahnhöfen Radebeul West und Radebeul Ost sowie im Haltepunkt Radebeul Weintraube

Ab 20.11.2011 erfolgt der Ein- und Ausstieg zu den Zügen über neu errichtete Interims-

bahnsteige an den beiden Fernbahngleisen. **Damit ändern sich auch die gegenwärtig vorhandenen Zuwegungen.**

Bahnhof Radebeul West:

Die Führung der Reisenden erfolgt außerhalb des Baufeldes durch die Eisenbahnbrücke Bahnhofstraße.

Der Zugang zum neuen Bahnsteig in Fahrtrichtung Dresden erfolgt durch das Empfangsgebäude über den alten Hausbahnsteig. In Fahrtrichtung Coswig wird der alte Personentunnel (Zugang aus Richtung Meißner Straße) und der Treppenaufgang als Bahnsteigzugang genutzt.

Haltepunkt Radebeul Weintraube:

Der Haltepunkt Radebeul Weintraube wird zum Fahrplanwechsel am 11.12.2011 wieder für den Reisendenverkehr geöffnet. Die Führung der Reisenden erfolgt außerhalb des Baufeldes durch die Eisenbahnbrücke Weintraubenstraße.

Der Zugang zum neuen Bahnsteig in Fahrtrichtung Dresden erfolgt über die bahnparallele Zuwegung von der Weintraubenstraße. In Fahrtrichtung Coswig wird weiterhin die alte Zuwegung vor dem Empfangsgebäude aus Richtung Richard-Wagner-Straße genutzt.

Bahnhof Radebeul Ost:

Im Bahnhof Radebeul Ost werden die beiden neuen Interimsbahnsteige über die Straßenbrücke Hauptstraße und die Sidonienstraße/ Bahnhofsvorplatz bzw. über die Mittelstraße erschlossen.

Der Zugang zum neuen Bahnsteig in Fahrtrichtung Dresden erfolgt von der Mittelstraße über einen bauzeitlich angelegten Weg zum Bahnsteig. In Fahrtrichtung Coswig (Leipzig) wird weiterhin die alte Zuwegung über den Personentunnel / Bahnsteig genutzt.

Vor Ort sind entsprechende Wegführungen ausgeschildert.

Wir bitten die Reisenden, sich rechtzeitig über die neuen Wegebeziehungen zu informieren und für die Einschränkungen durch die verlängerten Wegebeziehungen um Verständnis.

Für auftretende Unannehmlichkeiten aus der Bauausführung, insbesondere durch die erforderlichen Arbeiten in den Nachtzeiten, bitten die beteiligten Firmen und die DB ProjektBau GmbH um Ihr Verständnis.

DB Projektbau GmbH

STRABAG Rail GmbH

Balfour Beatty Rail GmbH



Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender.

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

| Termine | Beginn | Gremium | Sitzungsort |
|--------------------------|------------------------|--|--|
| 01.11.2011 22.11.2011 | 18.00 Uhr | Stadtentwicklungsausschuss | Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 1.07 |
| 02.11.2011 23.11.2011 | 18.00 Uhr 17.00 Uhr | Verwaltungs- und Finanzausschuss Stadtrat | WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19 |
| 29.11.2011 | 18.00 Uhr | Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss | Grundschule und Hort Oberlößnitz, Augustusweg 42 |

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 5.10.2011 gefasst:

VFA 08/11-09/14

Die Vergabe von Leistungen gemäß VOL/A EG für den Abschluss der Gebäude- und Inventarversicherungen der Großen Kreisstadt Radebeul

VFA 09/11-98/14

Mitfinanzierung der Landesbühnen Sachsen (LBS) im Haushaltsjahr 2011

Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

Folgender Beschluss wurde am 27.9.2011 gefasst:

BKSA 08/11-09/14

Finanzielle Beteiligung an barrierefreien Zugängen

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Folgende Beschlüsse wurden am 19.10.2011 gefasst:

SR 53/11-09/14

Stellungnahme der Großen Kreisstadt Radebeul zur Planfeststellung S 84 neu, Bauabschnitt 2.2 sowie zur Errichtung einer Straßenüberführung »Nach der Schiffmühle« im Zuge des Streckenausbau der DB AG Dresden–Leipzig

SR 55/11-09/14

Staffelung des Verfahrensnachlasses bei der vorzeitigen freiwilligen Ablöse des Ausgleichsbetrages im Sanierungsgebiet »Zentrum und Dorfkern Radebeul Ost«

Stadtentwicklungsausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 4.10.2011 gefasst:

SEA 31/11-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Grundhafter Ausbau der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Serkowitzer Straße und Ortseingang Radebeul, Tief- und Straßenbauarbeiten

Grundschule und Hort Naundorf

SEA 33/11-09/14

Auslegungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 65 »Wohnbebauung Winzerstraße«

SEA 34/11-09/14

Auslegungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 79 »Eduard-Bilz-Straße«

SEA 32/11-09/14

Baubeschluss Umbau und Erweiterung

Die gefassten Beschlüsse können im Dokumentenpool unter www.radebeul.de nachgelesen werden.

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.10.2011** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis 31.10.2011:

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis zum **15.11.2011** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem 15.11.2011 werden die fällig gewordenen Abgaben und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

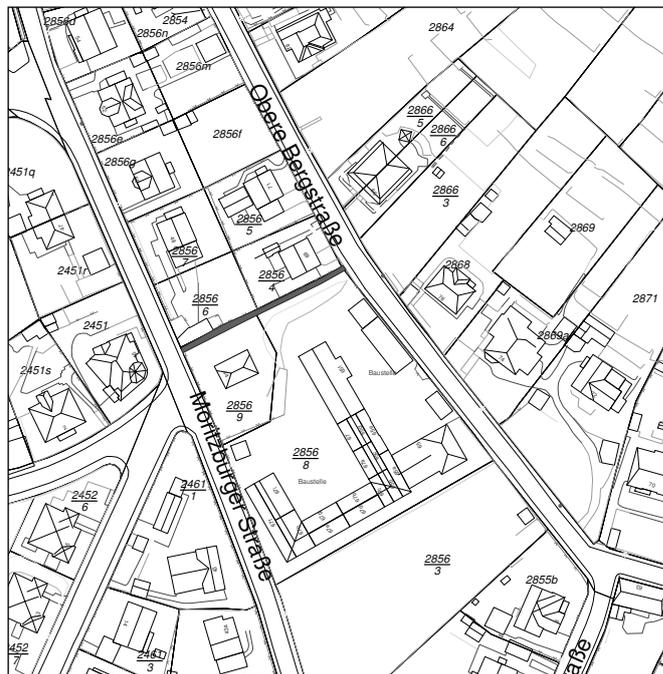
Stadtverwaltung Radebeul



Allgemeinverfügung 02/2011

Widmung einer Straße nach § 6 Sächsisches Straßengesetz

1. Eine Teilfläche des Flurstückes 2856/8 und 2856/9 Gemarkung Kötzschenbroda (siehe markierte Fläche im Lageplan) bildet den Verbindungsweg zwischen Moritzburger Straße und Obere Bergstraße.
2. Dieser Weg wird gemäß § 3 Abs. 4 b Sächsisches Straßengesetz als beschränkt-öffentlicher Weg gewidmet. Dieser Weg wird im Bestandsverzeichnis unter Weg Nr. 31 geführt.
3. Es wird eine Widmungsbeschränkung als Fußweg eingetragen.
4. Träger der Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Radebeul.
5. Die Widmungsverfügung wird zum **1.11.2011** wirksam.
6. Die Widmungsverfügung (einschließlich Lageplan) kann bei der Stadtverwaltung Radebeul, Hoch- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßen und Stadtgrün, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul, Zimmer 0.18 während der Öffnungszeiten eingesehen werden.



Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul einzulegen.

Marion Hartung, Amtsleiterin
Hoch- und Tiefbauamt

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

| Auftragsgegenstand | gewähltes Vergabeverfahren | Name und Sitz der Firma | Auftragswert in Euro (brutto) |
|---|---|--|-------------------------------|
| Ausbau der Kötzschenbrodaer Straße im Ortsteil Serkowitz | Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOB/A (2009) | Strabag AG Teichertring 8 01662 Meißen | 64.437,69 |
| Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost Baustelleneinrichtung und Gerüstbau | Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchstabe a VOB/A (2009) | Bindig Gerüstbau GmbH Naumannstraße 12 01809 Heidenau | 27.431,06 |
| Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost Zimmerarbeiten | Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchstabe a VOB/A (2009) | Holzbau Grätz Südstraße 4 01640 Coswig | 29.452,32 |
| Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost Abbrucharbeiten | Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buchstabe a VOB/A (2009) | HSH R.-Breitscheid-Str. 29 – 31 01809 Heidenau | 26.112,56 |
| Versicherungsleistungen der Großen Kreisstadt Radebeul Gebäude- und Inventarversicherungen | Offenes Verfahren § 3 Abs. 1 EG VOL/A | Büchner * Barella Versicherungsdienst GmbH Eurener Straße 196 – 198 54294 Trier bevollmächtigt für: Generali Versicherungen, München | 53.476,29 |
| Winterdienstleistungen der Großen Kreisstadt Radebeul | Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 5 Buchstabe a VOL/A (2009) | Hasse Transport Altlindenau 12 01445 Radebeul und Neru GmbH Gartenstraße 38 01445 Radebeul | 35.052,64 35.381,32 |
| IT-Lieferung für die Mittelschule Radebeul-Mitte | Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOL/A (2009) | Dubrau GmbH Niederlassung Dresden Freiberger Straße 67 01157 Dresden | 29.212,12 |

Begegnungen mit Freunden

Radebeuler zum Stadtfest in der ukrainischen Partnerstadt Obuchov – Obuchover bei uns zum Herbst- und Weinfest

Auch im 13. Jahr der Städtepartnerschaft besuchte eine geladene Delegation von Stadtverwaltung und Städtepartnerschaftskomitee (SPKR) aus Radebeul die ukrainische Partnerstadt Obuchov südwestlich von Kiew anlässlich des dortigen Stadtfestes. Die gegenseitigen Einladungen markieren die Spitze der inzwischen zur schönen Tradition gewordenen weitreichenden Verbindungen zwischen Stadtverwaltungen und bürgerschaftlichen Organisationen.

Bei unserem Besuch in Obuchov gab es wieder zum Nachdenken anregende, informierende, von sozialem Engagement geprägte, kulturreiche, aber auch durch Fröhlichkeit geprägte Begegnungen. Schließlich funktionieren die unterschiedlichsten Verbindungen, beispielsweise zwischen Kriegsveteranen, den Krankenhäusern, Schulen, den Feuerwehren und mit dem Radebeuler Lionsclub seit längerem stabil. Unvergessen bleibt den Teilnehmern beispielsweise sicher der sporadisch entstandene Wechselgesang beim Abschiedstreffen noch nach Mitternacht.

Eine Schülergruppe des Lößnitzgymnasiums aus Radebeul mit ihren Lehrerinnen im Festumzug von Obuchov zu erleben, war sowohl für die Gastgeber als auch für uns als Gäste ein aktuell sichtbares, auch viel beachtetes und begrüßtes Zeichen lebendiger Partnerschaft.

Beim Gespräch unter Abgeordneten – es gibt immerhin acht Parteien in Obuchov – wurde manch einer von uns angesichts der noch zu bewältigenden Aufgaben in unserer Partnerstadt nachdenklich. Hier könnte möglicherweise ein weiter gehender Erfahrungsaustausch bei eigenen Lösungsfindungen helfen.

Beim mit einem imponierenden Feuerwerk abschließenden Obuchover Stadtfest wurde übrigens unter anderem Christoph Schade aus der Radebeuler Schülergruppe mit seinem Saxophon begeistert begrüßt. Bereits zum Eröffnungsabend unseres diesjährigen Radebeuler Herbst- und Weinfestes ermeten Sänger und Tänzer aus Obuchov mit ihrem weltoffenen Programm in entsprechenden Kostümen begeisterten Beifall. Schön, dass dieses lebendige, farbenfrohe und fröhliche Programm auf der Bühne vor der Friedenskirche bei traumhaftem Herbstwetter von vielen so erlebt werden konnte.

Wir freuen uns auf das weitere gute Miteinander hier und dort!

Übrigens: Wer dabei sein und konstruktiv mitwirken will, ist stets im SPKR willkommen.

Dr.-Ing. Rainer Jork, Vors. des SPKR



Schüler und Lehrerinnen im Festumzug beim Obuchover Stadtfest

Zivilcourage unter Taliban, Warlords und Drogenbaronen

Einladung zu Vortrag und Diskussion



Sächsische Landeszentrale
für politische Bildung



Seit dem Frühjahr 2002 versucht die internationale Staatengemeinschaft, Afghanistan zu stabilisieren.

Wie erfolgreich war dieser Einsatz bisher? Hat sich für die Afghanen seither die Lage verbessert? Und wer herrscht im Land tatsächlich – Präsident Karzai, die Warlords oder die wieder erstarkte Taliban? Und wie trägt das couragierte Engagement einer deutschen Familie zum Aufbau eines physisch und moralisch zerstörten Landes bei?

Der ehemalige Oberarzt der Bundeswehr, Dr. med. Reinhard Erös, gilt mit mehr als zwei Dutzend Auslandseinsätzen als einer der erfahrensten Experten im Einsatz in Krisenregionen.

Seit mehr als zwanzig Jahren engagiert er sich privat für das Land. Noch während des Taliban-Regimes gründete Dr. Erös mit seiner Familie die Initiative »Kinderhilfe Afghanistan« und kehrte in das Land am Hindukusch zurück, wo er vor Ort unter Warlords, Drogenbaronen und Taliban den Aufbau ziviler Infrastrukturen vorantreibt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Mittwoch, 9. November 2011, 18.00 Uhr

Gymnasium Luisenstift, Weinberghaus

Straße der Jugend 3, 01445 Radebeul

Bitte anmelden: Sabine Kirst, Telefon 0351/8 53 18 20

sabine.kirst@slpb.smk.sachsen.de, VA-Nr. 23 09

Weihnachten im Schuhkarton

Und wieder ist es soweit

Die weltweit größte Geschenkaktion für Kinder in Not! Bunt beklebte Schuhkartons gefüllt mit Spielzeug, Süßigkeiten, Hygieneartikeln, Bekleidung können Kinderherzen in Osteuropa mit Weihnachtsfreude erfüllen! Auch in diesem Jahr hat die Radebeuler Sammelstelle bis 15.11.2011 geöffnet. Informationen zu dieser Aktion: in der Sammelstelle bei Frau Beyer, Gellertstraße 10 (Telefon 830 66 84), bei Frau Noack Weinbergstraße 41 (Telefon 830 12 38), in Aktionsflyern »Weihnachten im Schuhkarton« oder im Internet unter: www.Geschenke-der-Hoffnung.org

Schadstoffsammlung

Am 5. November beginnt der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE), unentgeltlich Schadstoffe in der Region Meißen einzusammeln. Das Schadstoffmobil hält auf seiner Tour in jeder Stadt und Gemeinde an festgelegten Standorten. Die genauen Angaben dazu sind im aktuellen Abfallkalender aufgeführt, den jeder Haushalt erhalten hat. Auch im Internet unter www.zaoe.de ist der Abfallkalender zu finden. Die Bewohner können jede Annahmestelle nutzen, der Wohnort ist nicht ausschlaggebend.

Bei der Sammlung werden unentgeltlich haushaltstypische Problemabfälle bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm angenommen. Dazu zählen zum Beispiel Farb-, Lack- und Lösemittelreste, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltreiniger. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden.

Das Eintreffen des Schadstoffmobiles ist unbedingt abzuwarten. Es ist untersagt, Abfälle an den Haltestandorten abzustellen.

Service-Telefon: 0351/4 04 04 50

Lichterglanz & Budenzauber

Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda

Das Programm des Weihnachtsmarktes vom 2. und 3. Advent wird im Dezember Amtsblatt veröffentlicht.

Sonnabend, den 26. November 2011

Kirchvorplatz, 15.00 Uhr

Anschnitt des Riesenstollens von der Konditorei Dolze mit dem Weihnachtsmann und dem Oberbürgermeister Bert Wendsche

Sonnabend und Sonntag, 26. und 27. November 2011

Puppenschaubude

16.00 Uhr / 17.30 Uhr / 19.00 Uhr

»Drei kleine Schweinchen« mit der Puppenbühne Herbst & Wukasch

Zelttheater »Prunk & Plunder«

15.00 Uhr / 16.30 Uhr / 18.00 Uhr

»Interview mit dem Weihnachtsmann« Weihnachtsgeschichten

Märchenkeller im Pfarrhaus

15.00 / 16.00 / 17.00 Uhr, Märchen aus aller Welt

Bastelstuben 14.00 – 19.00 Uhr

Dorfanger

Lichterpfad »Alles im Rahmen?« Kunstinstallation

»Die Weihnachtsskrippe« Kunstinstallation

Weihnachtliche Musik

Veranstaltungszeiten: Sa 11.00 – 21.00 Uhr / So 11.00 – 20.00 Uhr

Einladung an alle Waldbesitzer

des Forstreviers Meißen und Interessierte

Hiermit laden wir Sie herzlich zu einer Informationsveranstaltung in den »Zschonergrund« ein.

Wann: **16. November 2011 um 10.00 Uhr**

Wo: Stadt Dresden / Ortschaft Pennrich
01156 Pennrich, Podemuser Straße

An diesem Tag können Sie sich vielseitig über das Thema Wald informieren und Erfahrungen mit Waldbesitzern und forstlichen Unternehmen austauschen:

- Sie erfahren, wie Sie Ihren Wald nachhaltig bewirtschaften können
- bei einer geführten Wanderung erfahren Sie einiges über den Zschonergrund
- die landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft gibt Auskunft über Versicherungsschutz bei der Waldarbeit
- stellt sich die Kindernaturschutzgruppe »Aktion Ameise« vor
- der sächsische Waldbesitzerverband stellt sich vor
- Gewerke um den Wald zeigen ihr Können und beraten Sie umfassend über: effektives Heizen mit Holz, Holzeinschlag nach Mondphasen, Leistungen mobiler Sägewerke, den Erwerb von Motorkettensägescheinen, die Verkehrssicherungspflicht und das Nachbarschaftsrecht, die neuste Motorsägentechnik
- erfahren Sie, wie und warum in unseren Wäldern gejagt wird
- informieren Sie sich über die Falknerei
- auch für Kinder, unsere künftigen Waldbesitzer, gibt es vieles zu entdecken
- Sie können mit Pfeil und Bogen auf die Jagd gehen
- und wenn Sie nicht treffen – auch egal, für eine entsprechende Mahlzeit ist gesorgt

Es gibt an diesem Tag kein schlechtes Wetter und deshalb wünschen wir Ihnen viel Spaß und Freude! (Parkmöglichkeiten: öffentliche in der Ortschaft Pennrich)

Ronald Ennersch, Revierleiter

Pflanzaktion

Am Sonnabend, den **12. November 2011** trifft sich die Radebeuler Gruppe des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) zu einer Pflanzaktion an der Rietzschke. Zwischen Paulsbergweg und Talkenbergweg sollen bachbegleitende Gehölze gepflanzt werden. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am oberen Ende des Paulsbergwegs. Helfer aller Altersgruppen sind willkommen!

Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) informiert am Freitag, den **25. November 2011, 19.30 Uhr** im Familienzentrum über sein Projekt »Rettungsnetz Wildkatze«. Das heimliche Leben der Wildkatze wird in einem kurzen Film vorgestellt. Im Anschluss erläutert Brigitte Heyduck, wie und warum der BUND den Tieren hilft.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Brigitte Heyduck, Vorsitzende BUND Radebeul

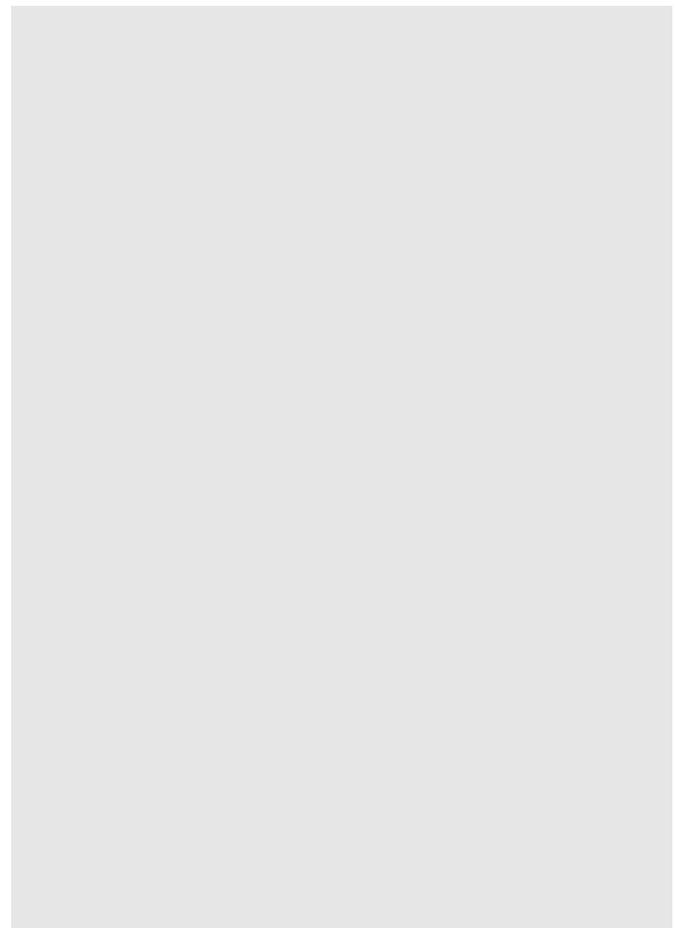
Blutspende in Radebeul

Die Blutspende ist einfach und schon nach wenigen Minuten überstanden. Für die Sicherheit sorgen Ärzte und speziell ausgebildete Schwestern. Wer zwischen 18 und 71 Jahre ist (Neuspender bis 65), ist herzlich eingeladen zu helfen. Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht am:

| | | |
|-------------------|-------------------|-----------------------------|
| 04.11.2011 | 15.30 – 19.00 Uhr | Mittelschule Kötzschenbroda |
| 15.11.2011 | 15.30 – 19.00 Uhr | Lößnitzgymnasium |
| 24.11.2011 | 11.30 – 15.00 Uhr | Elblandkliniken Radebeul |
| | 09.00 – 13.00 Uhr | Berufsschulzentrum Radebeul |

Ausweichtermine finden Sie unter www.blutspende.de, oder Sie können über das Infotelefon 0800/11 949 11 (kostenfrei) erfragt werden.

Anzeige



Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/89 54 120

Tourist-Information
RADEBEUL

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

Segway Touren durch Radebeul

Eine Entdeckungsreise der anderen Art



Lernen Sie Radebeul aus einer ganz anderen Perspektive kennen und verbinden Sie dies mit dem riesigen Spaß einer Segway-Tour. Möglicherweise haben Sie anfangs ein mulmiges Gefühl dem Segway gegenüber? Keine Angst, nach der Einweisung und den ersten

100 Metern fühlen Sie sich sicher und wollen gar nicht mehr absteigen!

Sie entdecken Radebeul in einer 1,5 stündigen Tour durch die Oberlöbnitz und den Löbnitzgrund und erfahren nebenbei interessante Details der auf dem Weg gelegenen Sehenswürdigkeiten.

Sie starten auf dem Parkplatz an den Landesbühnen Sachsen, fahren entlang der Weinbergstraße, vorbei an Weingütern und dem Sächsischen Weinbaumuseum Hoflöbnitz. Danach geht es in den Löbnitzgrund. Entlang des Löbnitzbaches und den Schienen der Schmalspurbahn fahren Sie durch das wildromantische Tal. Dem Meiereiweg folgen Sie bergan in Richtung Bilz-Bad, weiter auf den Radebeuler Höhen. Bevor es in rasanter Fahrt über den Jägerhofberg und die Paradiesstraße wieder hinab ins Tal geht, erfolgt noch ein Abstecher zum Wasserturm. Dort genießen Sie einen traumhaften Blick auf Radebeul. Die Tour endet auf dem Parkplatz der Landesbühnen Sachsen.

Treffpunkt: Parkplatz Landesbühnen Sachsen, Meißner Straße
Preis: 45,00 € pro Person (ab 2, max. 4 Teilnehmer)
Dauer: 1,5 Stunden
Termin: nach Vereinbarung

Diese Tour können Sie auch als Gutschein verschenken, denn die warme Jahreszeit 2012 kommt bestimmt. Bitte kontaktieren Sie uns, wir beraten Sie gern, Tel. 0351/895 41 20, tourismus@radebeul.de

Geben seliger als Nehmen?

Von Schönheit und Schein einer Geschenkkultur

Unter diesem Titel steht die 55. »(nicht nur) Reden in Kötzschenbroda« zu Beginn der Advents- und Weihnachtszeit. Sie findet ausnahmsweise nicht am Freitag, sondern schon am **Donnerstag, den 24. November um 20.00 Uhr** im Luthersaal der Radebeuler Friedenskirche (Altkötzschenbroda 40) statt. Im Zentrum steht ein Vortrag von Prof. Ulfrid Kleinert zur Theorie und Praxis des Gebens und der Gabe: Was schenken wir wem warum? Wie geht es uns, wenn wir beschenkt werden? Warum schenken wir?

Matthias Trommler präsentiert dazu eigene Lieder zur Advents- und Weihnachtszeit, Thomas Gerlach trägt eigene Gedichte vor. Zugleich stellen Kleinert und Trommler ein neues Advents- und Weihnachtsbuch vor, das im Radebeuler Notschriftenverlag unter dem Titel erscheint: »Es begibt sich aber zu der Zeit – vier Reden, acht Lieder, ein Gedanke«.

**STADT
GALERIE
RADEBEUL**

Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellungseröffnung

am 18. November um 19.30 Uhr
Eckhard Kempin zum 70. Geburtstag
»Alternativ« Malerei
zu sehen bis 18. Dezember 2011

Ausstellung

Ralf Uhlig – »Klein und groß Gedrucktes« Grafische Blätter
Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8
zu sehen bis Januar 2012

33. Radebeuler Grafikmarkt

im Rathaus Radebeul Ost und im gegenüberliegenden Gymnasium
Über 100 Künstler bieten Druckgrafiken, Zeichnungen, Aquarelle, Collagen, Scherenschnitte, Fotografien, Künstlerbücher, Plakate, Kunstpostkarten, Kunstkalender und Kataloge zum Verkauf.
am 5. November 2011, 11.00 – 20.00 Uhr
am 6. November 2011, 11.00 – 17.00 Uhr



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 3070-91
Telefax 0351/8 3070-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

15. und 24. November 2011, 18.00 Uhr
Musizierstunde, Musikschule Dürerstraße

Donnerstag, 17. November 2011, 18.30 Uhr
Musizierstunde, Krankenhauskapelle Radebeul



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/895 42 14
Theaterkasse: Mo. 9 – 13 Uhr · Di. bis Fr. 9 – 18 Uhr · Sa. 9 – 12 Uhr

| | | | |
|------------|------------------------|---|---------|
| Do. 01.11. | 18.00 Uhr | Faust I | |
| Mi. 02.11. | 16.00 und 19.00 Uhr | Les Miserables Gastspiel in franz. Sprache | |
| Do. 03.11. | 19.30 Uhr | My Fair Lady | |
| Fr. 04.11. | 20.00 Uhr | Faust | |
| So. 13.11. | 19.00 Uhr | Die drei Schwestern | |
| Mi. 16.11. | 15.00 Uhr | Carmen | |
| Do. 17.11. | 19.30 Uhr | Faust | |
| Sa. 19.11. | 20.00 Uhr | Der Graf von Luxemburg | |
| So. 20.11. | 15.00 Uhr | Der Lebkuchenmann | |
| Fr. 25.11. | 18.00 Uhr | Faust I | |
| Sa. 26.11. | 15.00 Uhr | Der Lebkuchenmann | |
| So. 27.11. | 11.00 Uhr | Dracula – Das Musical | Matinee |
| | 15.00 Uhr | Der Lebkuchenmann | |



Die drei Schwestern

Chorgemeinschaft

Radebeul-Lindenau

»Guten Abend, schön Abend, es weihnachtet schon!« Unter diesem Motto veranstaltet die Chorgemeinschaft Radebeul-Lindenau gemeinsam mit dem Kinderchor der Schillerschule Radebeul am Montag, **dem 28. November 2011**, ein Weihnachtskonzert in der Lutherkirche Radebeul. Beginn 18.00 Uhr, der Eintritt ist frei.

Richard Ziel, Erster Vorsitzender

Konzerte in der Emmauskirche

Langjährige Tradition des Lößnitzchores e. V. Radebeul sind die Konzerte in der Dresdner Emmauskirche. Am Vorabend des ersten Advent, **am 26. November 2011, 17.00 Uhr** erklingen seine Lieder zur Adventszeit. Unter der musikalischen Leitung von Alexej Fomenkov erklingen volkstümliche deutsche Lieder, einige unbekannte aus Frankreich, Böhmen und Chile sowie Lieder aus Werken von J. S. Bach und W. A. Mozart. Mit seinem engagierten Einsatz gelingt es Alexej Fomenkov, uns Sängern und Sängerinnen die Töne mal laut jubelnd oder geheimnisvoll leise zu entlocken. Bekannte traditionelle Lieder stimmen zum Mitsingen ein. Nach vielen intensiven Proben freuen sich alle Sängerinnen und Sänger auf zahlreiche Besucher.

Weitere Informationen zu unserem Chor und unseren Terminen finden Sie unter www.loessnitzchor.de

Sabine Papke

Kirchenmusik

in der Friedenskirche Radebeul

Mittwoch, 16. November, 16.00 Uhr

Kirchenmusiktage Radebeul-Coswig-Weinböhla
Georg Friedrich Händel (1685–1753)

»Der Messias« für Soli, Chor und Orchester
Orchester Radebeuler und Dresdner Musiker

Eintritt: 12,00 €, ermäßigt 9,00 €, Schüler 5,00 €
Kinder bis 14 Jahre in Begleitung ihrer Eltern frei

Messiah (HWV 56, dt. Der Messias) ist ein Oratorium von Georg Friedrich Händel auf Bibeltexthe in einer englischsprachigen Zusammenstellung von Charles Jennens für vier Soli (SATB), Chor und Orchester. Es interpretiert die christliche Glaubenslehre bezüglich des Messias auf Basis der King-James-Bibel und der Great Bible. Es wurde im Sommer 1741 komponiert und am 13. April 1742 in Dublin uraufgeführt. Das Werk gehört bis heute zu den populärsten Beispielen geistlicher Musik des christlichen Abendlandes. Es beschreibt in drei Teilen die christliche Heilsgeschichte von den alttestamentarischen Prophezeiungen des Propheten Jesaja.

Kirchenmusik

in der Lutherkirche

Sonntag, 20. November 2011, 17.00 Uhr

Konzert zum Ewigkeitssonntag

J. S. Bach: Ich hatte viel Bekümmernis, W. A. Mozart: Requiem d

Montag, 28. November 2011, 18.00 Uhr

Familien-Adventskonzert, mit der Chorgemeinschaft Lindenau und der Friedrich-Schiller-Schule Radebeul. Eintritt frei.

Große Modelleisenbahnausstellung

des Modelleisenbahnclub Radebeul Kötzschenbroda e.V.



Vom 11. November bis 20. November 2011 im Gewerbepark Gohliser Straße 24, Radebeul. Die einzigartige Demonstrationsanlage des Clubs widmet sich in diesem Jahr wieder einem sehr anspruchsvollen Thema, das auch das Rahmenthema der Ausstellung »175 Jahre Eisenbahnen in Österreich« bestimmt.

Obwohl dieses Jubiläum genau genommen erst im Jahre 2012 gefeiert werden kann, wollen wir bereits jetzt auf dieses Ereignis mit einer Fahrzeug-Show in Bildern aufmerksam machen.

Mit einer gedanklichen Rundreise durch Österreich zeigen wir den Besuchern einerseits Meilensteine der österreichischen Eisenbahngeschichte von den Anfängen bis zur Neuzeit und andererseits ermutigen wir sie, 2012 Reisen in dieses Land mit seinen eisenbahntypischen Sehenswürdigkeiten zu planen.

Während die Eltern an den Ausstellungsanlagen auf Entdeckungsreise gehen, können sich die Kinder an den Spielanlagen als Lokführer beweisen.

Eintrittspreise: Erwachsene 3,50 €, Kinder (ab 4 Jahren) 1,50 €

Familienkarte (2 Erwachsene mit mindestens 1 Kind) 8,00 €

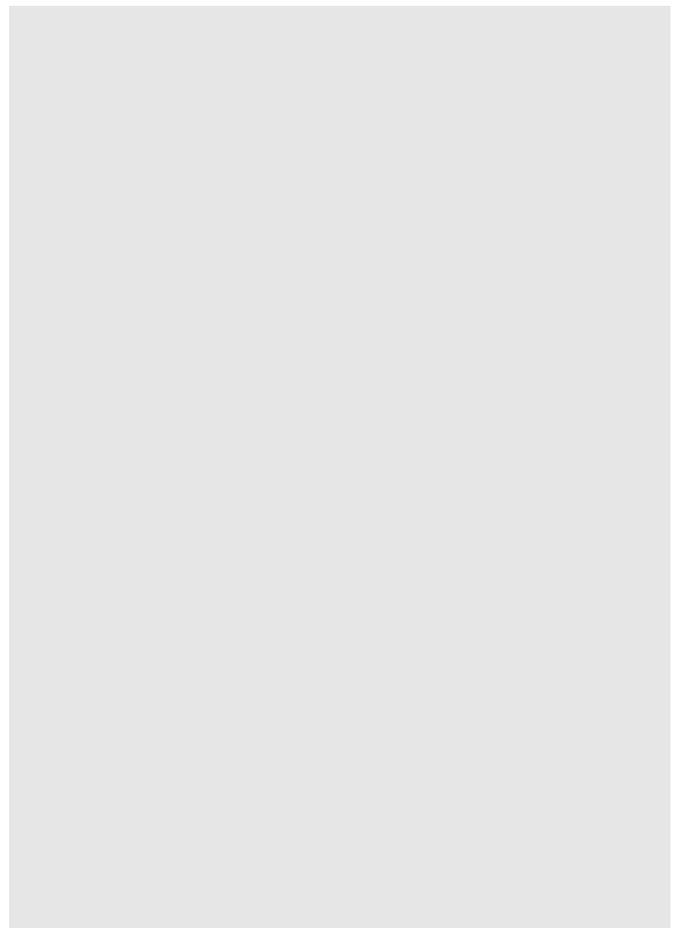
Öffnungszeiten: werktags von 16.00 bis 18.00 Uhr

sonnabends, sonn- und feiertags von 10.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Tino Bermich, Tel. 0172/3520896, 0351/8882860,

E-Mail: club@mec-radebeul.de, www.mec-radebeul.de

Anzeige





ELBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351/4 3888 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

Energiestammtisch ELBLAND

Visionen zur künftigen Energietechnik

Im Anschluss erfolgt die Vorstellung der Themenauswahl für das Jahr 2012. Vorschläge und Meinungen dazu sind ausdrücklich erwünscht.

Wann: Dienstag, 8. November 2011, um 19.00 Uhr
Wo: Stadtbibliothek Radebeul Ost, Sidonienstraße 1c

Ursachen für Schimmelbefall

Schimmelpilze sind ein natürlicher Teil unserer Umwelt und ihre Sporen sind fast überall zu finden. Übersteigt allerdings die Schimmelpilzkonzentration ein bestimmtes Maß in unseren Häusern, kann es zu gesundheitlichen Problemen für die Bewohner kommen. Schimmelpilze benötigen zum Wachsen viel Feuchtigkeit. Neben einem direkten Eintrag von Feuchtigkeit auf Grund von Baumängeln am Gebäude, kann auch das unsachgemäße Nutzerverhalten als Ursache für Schimmelbefall genannt werden. Gerade in den Wintermonaten ist daher auf richtiges Lüften und Heizen zu achten. Die relative Luftfeuchtigkeit im Raum sollte auf Dauer 65–70 % nicht überschreiten. In Abhängigkeit von der Temperatur kann Luft unterschiedliche Mengen Wasserdampf aufnehmen. Kalte Außenluft im Winter enthält wenig Wasser. Gelangt diese Luft beim Lüften in den Innenraum, nimmt Sie beim Erwärmen die Feuchtigkeit der Raumluft auf. Die erwärmte feuchtere Luft wird dann wieder nach außen abgeführt. Je kälter die Luft ist, desto mehr Wasser kann sie beim Erwärmen aufnehmen. Durch erhöhte Dichtigkeit von Fenstern und Wänden bei sanierten Gebäuden, findet kaum noch ein natürlicher Luftaustausch mit der Umgebung statt. Daher wird hier das richtige Lüften besonders wichtig. Zur Verringerung der Feuchte im Raum sollte möglichst mehrmals täglich eine kurze Stoßlüftung von 5 bis 10 Minuten erfolgen. Bei Dauerlüftung durch angekippte Fenster hingegen, kühlt das Mauerwerk aus und Tauwasser schlägt sich an den Wänden nieder. Die ideale Voraussetzung für Schimmelbildung. Jeder Mensch gibt etwa 30 bis 100 g Wasserdampf pro Stunde ab. Hinzu kommt die Feuchtigkeit durch Duschen, Waschen, Kochen sowie durch Pflanzen, Aquarien usw. In einem Dreipersonenhaushalt werden so täglich 6 bis 14 kg Wasser freigesetzt. Diese Menge kann nur durch Lüften abtransportiert werden.

www.energieleitstelle.biz

Anzeige



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

Sonnabend, 5. November 2011, 17.00 Uhr, Bibliothek Ost

Ausstellungseröffnung

»Facetten – Malerei, Zeichnung, Skulptur«

Gezeigt werden Arbeiten von Sabine Quellmalz, Weinböhla

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Montag, 7. November 2011, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: Diesmal wird gesprochen über Erzählungen aus Tausendundeine Nacht.

Unter der Federführung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V. finden an jedem ersten Montag im Monat die »Gespräche über Literatur« statt. Jeweils 17.30 Uhr treffen sich in der Stadtbibliothek Radebeul Ost Interessierte zum Austausch über selbstgewählte, literarische Themen.

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 9. November 2011, 17.00 + 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Die Braut«

(Spielfilm, Deutschland 1999, 112 min.)

Buch & Regie: Egon Günther. Mit: Veronica Ferres, Herbert Knaup, Dominique Horwitz, August Diehl, Christoph Waltz

Als Christiane Vulpius den Dichter Johann Wolfgang von Goethe auf einem Spaziergang abpasst, um ihm ein Bittschreiben ihres Bruders zu übergeben, ist das der Anfang einer außergewöhnlichen, leidenschaftlichen Liebe: Christiane, aus der »Weimarer Armut« kommend und Goethe, der gefeierte Dichter und Vertrauter des Herzogs von Weimar, werden das Skandalpaar schlechthin. In den Salons der guten Weimarer Gesellschaft, angeführt von Goethes einstiger Favoritin, der eifersüchtigen Charlotte von Stein, wird Christiane Opfer zahlloser Intrigen und Verleumdungen. Mit Beharrlichkeit und Dank ihres heiteren Wesens gelingt es Christiane, an der Seite eines oft unbeständigen und schwierigen Goethe, sich von den herrschenden Moral- und Wertevorstellungen zu emanzipieren und ein »modernes Leben« jenseits der Konventionen zu führen.

Unkostenbeitrag: 3,00 €/ermäßigt 2,50 €

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Sonntag, 13. November 2011, 16.00 Uhr, Bibliothek Ost

»Irgendwie besonders – Kindertheater Himmelhut«

Im Geschichtenkoffer des Herrn Himmelhut befinden sich diesmal seltsame Dinge. Da liegt eine ganze Stadt, ein Messer, eine Gurke und anderes Gemüse drin. Und plötzlich erzählen die Dinge eine einfache Geschichte über das Anderssein und die Einsicht, dass im Fremden immer ein Stück von einem selbst steckt. Marian Ziel (Radebeul) spielt kinderleicht und witzig ein Gleichnis über Ausgrenzung, Intoleranz und Versöhnung. Ab 3 Jahren.

Donnerstag, 17. November 2011, 10.00 Uhr, Bibliothek West

»Pu der Bär«

Wer kennt ihn nicht, »Winnie-der-Pu«, den Bären mit wenig Verstand? Zum bundesweiten Vorlesetag liest Erika von Engelbrechten aus dem englischen Kinderbuch-Klassiker »Pu der Bär« von Alan Alexander Milne.

Dienstag, 22. November 2011, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Rund um Radebeul«

Die Hobbyfilmer Klaus Hübner und Christoph Leonhardt zeigen Kurzfilme zu Radebeul und Radebeulern.

Gezeigt werden die Filme »Winzerumzug zur Hoflöbnitz« (2004), »Bimmelbahngeschichten« (1974), »Was ist Heiraten?« (2010), »Dampferfahrt auf der Elbe« (2007), »Bau der Volkssternwarte in Radebeul« (1959), »Radebeuler Raritäten« (2007), »Feierliche Enthüllung des restaurierten Grabsteines von August Joseph Ludwig von Wackerbarth« (2010) und »Ein Riesenfall/ Floßfahrt auf der Elbe« (2001).

Aktionsprogramm Kindertagespflege

Termine November

Kindertagespflege als Alternative zur Krippe - Informationsabend

Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf stellt für viele Eltern eine große Herausforderung dar. Kinderbetreuung in Tagespflege gewinnt dadurch als gleichwertige Alternative vor allem für die Kleinsten von 0 bis 3 in der Betreuungslandschaft zunehmend an Bedeutung. Die Beratungs- und Vermittlungsstelle für Kindertagespflege im Familienzentrum berät sowohl künftige Tagesmütter/-väter als auch Eltern zu allen Fragen der Kindertagespflege. Frauen und Männer, die gern mit Kindern zusammen sind und sich eine Tätigkeit als Tagesmutter/-vater vorstellen können sowie interessierte Eltern sind deshalb herzlich zum Informationsabend am **8. November 2011 um 18.00 Uhr** ins Familienzentrum/MGH Radebeul, Altkötzschenbroda 20 eingeladen.

Barbara Plänitz von der Beratungs- und Vermittlungsstelle für Kindertagespflege in Radebeul, Martina Kirsche vom Verein SONNENAU Kinderbetreuung in Tagespflege Dresden e.V. und erfahrene Tagesmutter sowie Grit Weinthaler vom Kreisjugendamt Meißen beantworten Fragen zu diesem Thema. Infos zum Tagesmüttergrundkurs, der im März 2012 beginnt, werden vermittelt. Information: 0351/83 973-23

Erste Hilfe Kurs für Tagesmütter/-väter

Beginnend am **14. November 2011, 19.30 – 22.00 Uhr** startet im Familienzentrum MGH ein neuer Erste Hilfe Kurs für WiederholerInnen. In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst wird an zwei Abenden das Wissen wieder aufgefrischt. Kosten: 24,00 €.

Anmeldung und Information unter: 0351/83 973-23

Fortbildung zur musikalischen Erziehung

Schon Aristoteles wusste: „Erziehung durch Musik sei darum die vorzüglichste, weil Rhythmus und Harmonie am tiefsten in das Innere der Seele dringen, ihr Anmut und Anstand verleihen.“

Das Familienzentrum MGH lädt interessierte Tagesmütter am Samstag, den **19. November 2011 von 9.00 bis 15.00 Uhr** zu einer Fortbildung zum Thema »Musik im Alltag integrieren« mit der Referentin Christiane Weisbach ein. Kosten: 20,00 €. Information: 0351/83 973-23

Elternstammtisch zu Regeln und Grenzen im Familienzentrum

Fühlen sich Kinder sicher und gehalten, werden sie mutig und können die Welt erkunden. Die selbstbewusstesten, zufriedensten und unternehmungslustigsten Kinder sind die, die sowohl klare Grenzen vorgelebt bekommen, aber auch eine besondere menschliche Wärme erfahren. Deshalb müssen Familienregeln eingebettet sein in liebevolle Beziehungen und in verantwortliches erwachsenes Handeln. Doch wie gelingt es, Freiräume zu schaffen und Grenzen in einem gesunden Maße zu setzen? Wie viel Regeln und Grenzen brauchen Kinder? Welche Regeln sind in welchem Alter sinnvoll?

Diese und viele Fragen mehr sollen zum Elternstammtisch am **Mittwoch, den 23. November 2011 ab 20.00 Uhr** besprochen werden. Der Abend richtet sich insbesondere an Eltern mit Kindern bis zum 3. Lebensjahr. Information: 0351/83 973-24

Kita lädt Eltern zur Themenrunde ein

»Zoff im Kinderzimmer – Geschwister kann man sich nicht aussuchen« Am Donnerstag, den **24. November, von 19.00 bis 20.30 Uhr** lädt die städtische Kita Harmoniestraße, interessierte Eltern zu einer Talkrunde zur Geschwisterthematik ein. Geschwisterbeziehungen sind etwas ganz besonderes. Das bedeutet jedoch nicht, dass diese Beziehung immer ganz harmonisch und ungetrübt ist: Nicht selten entbrennen die heftigsten Konflikte. Eltern stellen sich häufig die Fragen: Warum streiten meine Kinder? Wie kann ich das aushalten? Wie kann ich eingreifen, ohne jemanden zu benachteiligen? Die Psychologin Britta Schöne vom Familienzentrum gibt Informationen, wie Geschwisterbeziehungen entspannt werden können und wie viel Streit Kinder aber auch brauchen.

Jeannette Kunert, pädagogische Mitarbeiterin
E-Mail: jeannette.kunert@familieninitiative.de

Freizeitzentrum Rosenhof

Winzerstraße 8, Radebeul

Für Kinder und Jugendliche:

Wir basteln Weihnachtswichtel

Du suchst nach einem schönen selbst gebastelten Geschenk für Nikolaus oder Weihnachten?

Wie wäre es mit einem niedlichen Weihnachtswichtel? Am Dienstag, den **22. November 2011 von 14.00 bis 18.00 Uhr**, kannst du ihn bei uns basteln! Unkostenbeitrag: 1,00 €.

Unser Traditionelles Weihnachtsbasteln findet wieder statt

Am Samstag, den **26. November 2011 von 10.00 bis 18.00 Uhr** können Groß & Klein wie Jung & Alt an verschiedenen Stationen Adventsge- stecke und Weihnachtsgeschenke aus Keramik und Ton, Holz, Glas und vielen anderen Materialien herstellen. Und wer vom vielen Gestalten und Basteln hungrig und durstig ist, kann sich in unserer Imbiss-Küche stärken! Ein kleines Unterhaltungs-Programm sorgt zwischendurch auch wieder für gute Laune.

Offener Treff für Kinder und Jugendliche

Dienstag bis Freitag von **13.00 bis 18.00 Uhr** (Jugendliche bis 19.00 Uhr) zum Quatschen, Spielen, Basteln und für sonstige spontane Aktivitäten mit unseren Mitarbeitern. Hier ist viel Platz für euch – draußen könnt ihr im Riesentrampolin rumtoben, Tischtennis, Basketball, Volleyball und Fußball spielen!

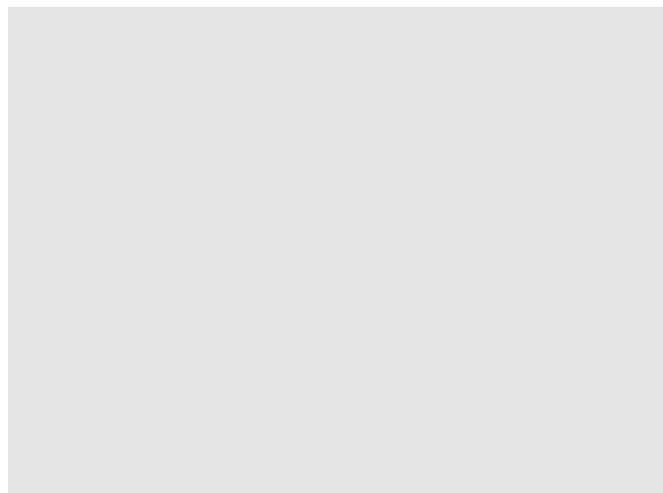
Im Haus könnt ihr basteln, kickern, Airhockey oder Computer spielen. Auch kleine und große Leseratten sind in unserer eigenen Bibliothek ausreichend versorgt. Also, kommt einfach rein und schaut, wie ihr eure Zeit bei uns verbringen möchtet!

Für Jung & Alt – Mehrgenerationenangebote:

| | | |
|-------------|-----------|-----------------------|
| Dienstag: | 11.00 Uhr | Englisch für Anfänger |
| | 18.00 Uhr | Frauen-Sportgruppe |
| | 19.30 Uhr | Line-Dance |
| | 20.00 Uhr | Chorgruppe |
| Mittwoch: | 10.45 Uhr | Senioren-Englisch |
| | 16.00 Uhr | Kita-Treff |
| | 19.30 Uhr | Line-Dance |
| Donnerstag: | 10.30 Uhr | Krabbel-Treff |
| | 19.00 Uhr | Line-Dance |
| | 20.00 Uhr | Töpfern |
| Sonntag: | 16.00 Uhr | Line-Dance |
| | 18.00 Uhr | Line-Dance |

Informationen: Soziale Dienste in Sachsen e.V., Tel. 0351/8 38 70 33

Anzeige





Familieninitiative Radebeul e.V.

Mehrgenerationenhaus & Familienzentrum Radebeul
 Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/839730

Fortbildung: Personenzentrierte Aktivierung für Menschen mit Demenz

Am Mittwoch, den 23. November 2011, 9.30 – 15.30 Uhr bietet Frau Eva Helms, Beraterin für Geriatrie und Gerontopsychiatrie gemeinsam mit Frau Christiane Dumke eine Fortbildung zum Thema »Personenzentrierte Aktivierung für Menschen mit Demenz« an. Wenn Sie in der Begleitung von Menschen mit Demenz den Anspruch haben, die Daseinsthemen der Menschen zu finden und das Herz der Menschen zu erreichen, wenn Sie nach neuen Ideen suchen, wie sie Menschen mit Demenz so in Beschäftigung einbeziehen, dass gleichzeitig immer wieder deren Persönlichkeit gestärkt wird und wenn Sie Lust haben, sich dafür ein kleines Repertoire, quasi für die Kitteltasche, zuzulegen, dann ist dieser Kurs genau richtig für Sie.

Die Kosten belaufen sich inkl. Skript und Getränke auf 40,00 €, wobei eine Ermäßigung von 10% für TeilnehmerInnen im bürgerschaftlichen Engagement gewährt wird. Anmeldung und Informationen bitte unter 0351/839730 oder eva.helms@familieninitiative.de

Beratung für Menschen mit Demenz und Angehörige

Sie haben die Diagnose Demenz erhalten und fragen sich wie es weitergehen soll? Die Beratung im Familienzentrum Mehrgenerationenhaus Radebeul soll Ihnen u.a. helfen, Ihr Leben so lange wie möglich selbstbestimmt und selbstständig zu gestalten. Für Angehörige bieten wir Unterstützung, um die hohen Anforderungen, die Betreuung und Pflege an Sie stellen, erfolgreich zu bewältigen.

Frau Eva Helms berät Sie am 8., 15., 22. November 2011, von 9.00 bis 11.00 Uhr im Familienzentrum. Informationen/Anmeldung erbeten unter 0351/839730

Themennachmittag Demenz und Pflege

Frau Eva Helms lädt herzlich am Dienstag, den 15.11.2011, um 16.00 Uhr ins Familienzentrum Mehrgenerationenhaus ein. An diesem Nachmittag geht es um das Thema »Pflegestufe, Pflegegeld – Klartext zu den Leistungen der Pflegekassen«. Der Unkostenbetrag beträgt 3,00 € und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Informationen unter 0351/839730

Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder

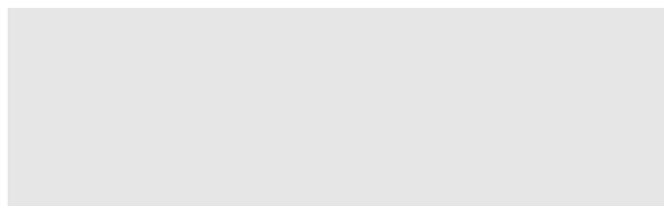
Am Mittwoch, den 23. November 2011 besteht im Familienzentrum/Mehrgenerationenhaus Radebeul die Möglichkeit sein Wissen über die Erste Hilfe aufzufrischen. Beginnend um 19.30 Uhr gibt es einen Überblick, wie man sich in Notfällen z.B. bei Verbrennungen, Vergiftungen oder Insektenstichen mit Säuglingen bzw. Kleinkindern verhalten soll. Ulrike Wätzig vom Malteser Hilfsdienst frischt die Informationen wieder auf. Kosten: 9,00 €. Anmeldung: 0351/839730

Praxisbegleitung für Alltagsbegleiter/innen

Am Donnerstag, den 24.11.2011, 15.30 Uhr findet für die ausgebildeten Alltagsbegleiter/innen unter der Leitung von Frau Eva Helms im Familienzentrum Mehrgenerationenhaus Radebeul eine Praxisberatung statt. Kontakt und Informationen unter 0351/839730 oder eva.helms@familieninitiative.de

Alle aktuellen Veranstaltungen unter: www.familieninitiative.de

Anzeige



Sächsisches Weinbaumuseum

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/83983-50
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Sonderausstellung »850 Jahre Weinbau in Sachsen«

Sonnabend, 19. November 2011, 19.00 Uhr

Weine im Portrait: Das Staatsweingut mit Johannitergut aus Neustadt – Mußbach (Anbaugebiet: Pfalz), stellt sich vor. Das Staatsweingut mit Johannitergut bewahrt seine jahrtausendlange Tradition mit sortentypisch ausgebauten Weinen der alten, klassischen Sorten Muskateller und Gänsfüßer und öffnet sich gleichzeitig mit den neuen Sorten Dornfelder und Regent dem Fortschritt.

Karten für die Reihe Weine im Portrait erhalten Sie in unserem Weinladen oder per Mail an info@hofloessnitz.de oder telefonisch unter 0351/839 83 50.

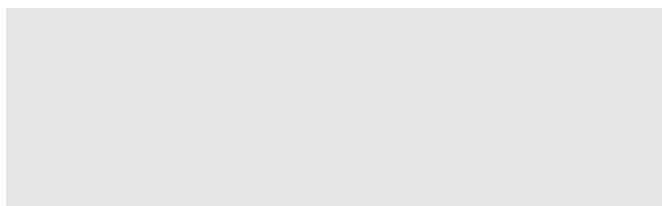


Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Bernhard-Voß-Str. 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8304776
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

| Kurs-Nr. | Kurstitel | Datum |
|----------|---|--------|
| 11H2557 | Weihnachtliche Papierkunst | 07.11. |
| 11H5312 | PC Grundkurs | 07.11. |
| 11H5316 | Fit am Computer für Wiedereinsteiger | 07.11. |
| 11H5643 | Stellenausschreibung und Bewerberauswahl | 07.11. |
| 11H119 | Hartz IV, Insolvenz, Behinderung | 08.11. |
| 11HJ52 | Die ersten Schritte am PC mit Toni Klix | 08.11. |
| 11H5644 | Knigge im Beruf | 08.11. |
| 11H107 | Madagaskar – Land der Lemuren | 10.11. |
| 11H2553 | Flechten mit Peddigrohr für Senioren | 10.11. |
| 11H4618L | Morning Tea | 10.11. |
| 11H5356 | Web-Seiten erstellen | 10.11. |
| 11H5327 | Textverarbeitung mit Word für Anwender | 11.11. |
| 11H2703 | Nähen, Aufbaukurs | 12.11. |
| 11H2504 | Freies Gestalten, Farbexperimente | 12.11. |
| 11H2807 | Mundharmonikaworkshop für Anfänger | 12.11. |
| 11H3005 | Salsa & Merengue (Freestyle) | 12.11. |
| 11H3006 | Salsa & Merengue (Paare) | 12.11. |
| 11H2523 | Neujahrskarten gestalten | 18.11. |
| 11H108 | Portugal / Galizien | 21.11. |
| 11H3125 | Yoga für Mama und Baby | 21.11. |
| 11H3105 | Yoga für Jedermann | 21.11. |
| 11H2801 | Gitarre Begleitspiel Grundkurs | 22.11. |
| 11H5638 | Lohn und Gehalt am PC | 22.11. |
| 11H3109 | Yogis mit Vorkenntnissen | 23.11. |
| 11H5352 | Internet und E-Mails für Senioren | 23.11. |
| 11H120 | Unendlich befristet | 24.11. |
| 11H3116 | Yoga am Vormittag | 24.11. |
| 11H375 | Kaffee- und Schokoladenträume | 25.11. |
| 11H5372 | Zeichnen mit AutoCAD Kompaktkurs | 25.11. |
| 11H2515 | Weihnachtliche Kalligraphie | 26.11. |
| 11H5337 | Funktionen und PivotTables mit Excel | 29.11. |
| 11H110 | Bischöfliches Stolpen | 30.11. |
| 11H5654A | »Ich möchte, dass ihr euch gut versteht« | 30.11. |
| 11H385 | Weihnachtsente exotisch – nach Art der Thai | 06.12. |

Anzeige





Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Donnerstag, 3. November 2011, 20.00 Uhr

»Juri Gagarin – Triumph und Tragik«

Vortrag von Tasillo Römisch, Raumfahrtmuseum Mittweida
50 Jahre nachdem es ein Mensch gewagt hat, in ein kleines Raumschiff zu steigen und die Erde für 108 Minuten zu verlassen, wird über niemand mehr spekuliert, als über den Kosmonauten selbst. War er wirklich der Erste? Wie hat der auf der ganzen Welt gefeierte Held gelebt? Ist er damals reich geworden? Was hatte er noch vor? Und vor allem: Warum ist er nur sieben Jahre nach seiner Mission abgestürzt? Der Referent hat sich über 30 Jahre mit dem Thema beschäftigt, zahlreiche Zeitzeugen, darunter viele Kosmonauten und Mitstreiter befragt.

Sonntag, 5. November 2011, 20.00 Uhr

»Sterne im November«

Im Blickpunkt: Der Krebsnebel im Sternbild Stier
Im Planetarium erleben Sie einen Ausblick auf die Himmelsereignisse des Monats November. Dabei zeigen wir die aktuellen Sternbilder, die Positionen der Planeten und des Mondes, ergänzt durch die neuesten Bilder und Informationen aus der Wissenschaft. Besonders gut ist im November der Krebsnebel im Sternbild Stier zu sehen. Dabei handelt es sich um den Überrest eines sehr großen und massereichen Sterns, der im Jahre 1054 als Supernova explodierte. Seitdem verteilt sich das Material mit mehreren Kilometern pro Sekunde im Raum und lässt bizarre Formen entstehen.

10., 12. und 26. November 2011, 20.00 Uhr

»Die Sterne lügen nicht – sie schweigen« Premiere

Kartenreservierungen sind notwendig

Wir wollen fragen, wo die Hintergründe für den modernen Astrologieboom liegen, wie Astrologen zu ihren Aussagen kommen und was Horoskope mit dem tatsächlichen Sternhimmel überhaupt zu tun haben. Viele Antworten ergeben sich durch die Betrachtung der Geschichte der Sternkunde. Unser neuer Projektor ist geradewegs prädestiniert für den Blick in die Zukunft und Vergangenheit.

Sonntag, 19. November 2011, 20.00 Uhr

»ALMA – Auf der Suche nach unseren kosmischen Ursprüngen«

Fulldome Show

Alma – so heißt das neueste Projekt der europäischen Astronomie. In der Atacama-Wüste in Chile entsteht derzeit die weltgrößte Anlage der Radioastronomie. Damit dringen die Astronomen von heute durch den Vorhang aus Gas und Staub zu den Geburtsstätten der Galaxien vor. 400 Jahre nach Galilei wird damit ein neues Kapitel in unserem Bestreben, das Universum zu verstehen, aufgeschlagen: Wir suchen im All nach den Bausteinen des Lebens auf unserer Erde und damit nach unseren eigenen kosmischen Ursprüngen. In dieser erweiterten Version der ESO-Show reisen wir zum Sternhimmel der Südhalbkugel, sehen das Kreuz des Südens, neben dem Zentauren mit dem uns nächsten Stern und erleben die Pracht der südlichen Milchstraße.

Donnerstag, 24. November 2011, 20.00 Uhr

»Revontulet – Lichter des Himmels«

Eine sinnliche Reise zu den Polarlichtern

Revontulet – zu deutsch Fuchsfeder – so nennen die finnischen Sami das Nordlicht. Auch heute spielen die Lichter am Himmel eine herausragende Rolle in der nordischen Musik, Literatur und Mythologie. Der wissenschaftliche Name für das Phänomen ist »Aurora Borealis«. Alexander von Humboldt war einer der ersten, der Polarlichter auf seinen Reisen durch Sibirien wissenschaftlich untersuchte. Folgen Sie uns im Planetarium auf eine Reise gen Norden, mit naturgetreuen Polarlichtern, Texten Humboldts, und Musik dieser Landschaft.

Jeden Freitag: 20.00 Uhr öffentliche Himmelsbeobachtungen

Jeden Sonntag: 15.00 Uhr Familienplanetarium



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55 -200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Lesung mit Peter Richter - »Über das Trinken«

5. November 2011, Beginn: 20.00 Uhr

So viel zu trinken. Und so wenig ohne Alkohol! Jeder Blick in eine Bar oder die Karte eines halbwegs guten Restaurants zeigt: Man muss schon triftige Gründe haben, um bei der traurigen Trias aus Wasser, Cola und Apfelschorle hängen zu bleiben. Aber unsere Haltung zum Trinken ist widersprüchlich: Auf der einen Seite kann gar nicht genug davor gewarnt werden, auf der anderen hält einem ständig einer ein Glas hin. Wer trinkt, hat ein Problem. Wer nicht trinkt, hat erst recht eins. In seinem neuen Buch befasst sich Peter Richter auf ebenso kluge wie amüsante Weise mit einer Kultur, die in berausenden Getränken schwimmt: unser. In einer Gesellschaft, die Genussmitteln zunehmend kritisch gegenübersteht, plädiert er dafür, zu selbstbewusstem Lebensgenuss zu stehen.

Familienweihnacht – 1. Advent, Figurentheater

27. November 2011, Beginn: 15.00 Uhr

Wenn Kinderaugen leuchten: Familien - Weihnacht auf Schloss Wackerbarth. Wenn es im Gasthaus weihnachtlich nach Plätzchen duftet und die beliebtesten Weihnachtsfilme Kinderaugen leuchten lassen, dann wird es Weihnachten auf Schloss Wackerbarth. Genießen Sie gemeinsam mit Ihrer Familie die schönste Zeit des Jahres: an den ganzen besonderen Adventssonntagen im Reich der Sinne.

Adventsführung – ab 1. November bis 23. Dezember

täglich, 17.30 bzw. 18.00 Uhr

Wir empfangen Sie mit unserem hauseigenen Glühwein und reichen passend dazu das Urgebäck der Sachsen, einen Original Dresdner Christstollen. Anschließend erleben Sie eine unterhaltsame Führung durch unsere Manufaktur mit einer Verkostung von drei Weinen.

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de



Sport- und Freizeitzentrum

Richard-Wagner-Str. 5 · Telefon 0351/830 27 08 · Fax 838 22 00
E-Mail: krokofit@web.de · www.sbf-radebeul.de

Bitte beachten Sie: Die Schwimmhalle des »Kroko-Fit« ist am Mittwoch, den 16. November 2011 (Buß- und Betttag) von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet.

Kroko-Fit – Angebote täglich 8.00 bis 24.00 Uhr:

Bowling, Badminton, Ricochet, Sauna, Tennis, Tischtennis, Fitness

jeden Donnerstag, 10.00 bis 11.30 Uhr

Mutter- und Kind-Sauna (Neu)

Ort: Sauna, Schwimmhalle

5. November 2011, 9.00 bis 14.00 Uhr

Badminton Turnier

Anmeldung und Information: 0351/8 30 27 08

6. November 2011, 10.00 bis 18.00 Uhr

Tag der offenen Tür »Schau rein, mach mit!«

und Sporttag mit Stadtwerke Elbtal

Gratis-Angebote: ALLE Kurse zum Schnuppern (Spinning, AROHA, Kindersport, Qi Gong u.v.a.), Bilder & Vernissage mit Katrin Vogel, Sonderangebot im Fitness, Vortrag »Island« und viele weitere Informationen rund um die Gesundheit

12. November 2011, 9.00 bis 14.00 Uhr

Tischtennis-Turnier

Anmeldung und Information: 0351/8 30 27 08



Radebeuler Apothekennotdienste

November 2011: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

| | | |
|--------|--------------------------|-----------------------------|
| 01.11. | Schauburg Apotheke | DD, Königsbrücker Straße 57 |
| 02.11. | Apotheke am Westbahnhof | RL, Bahnhofstraße 15 |
| 03.11. | Kristall-Apotheke | RL, Hauptstraße 14 |
| 04.11. | Adler Apotheke | RL, Moritzburger Straße 13 |
| 05.11. | Alte Apotheke | RL, Gellertstraße 18 |
| 06.11. | Weinberg Apotheke | DD, Großenhainer Straße 170 |
| 07.11. | Kant Apotheke | DD, Hildesheimer Straße 66 |
| 08.11. | Elisabeth Apotheke | DD, Leipziger Straße 218 |
| 09.11. | Barbara Apotheke | DD, Großenhainer Straße 129 |
| 10.11. | Bethesda Apotheke | RL, Borstraße 30 |
| 11.11. | Medic Apotheke | DD, Peschelstraße 31 |
| 12.11. | Stadt-Apotheke | RL, Bahnhofstraße 19 |
| 13.11. | Übigau-Apotheke | DD, Carrier-Straße 7 |
| 14.11. | Vital-Apotheke | DD, Leipziger Straße 40 |
| 15.11. | Apotheke »Weißes Roß« | RL, Straße des Friedens 60 |
| 16.11. | Eichen-Apotheke | DD, Königsbr.-Landstraße 92 |
| 17.11. | Apotheke am Sachsenbad | DD, Wurzener Straße 4 |
| 18.11. | König-Apotheke | DD, Königstraße 29 |
| 19.11. | Weintrauben Apotheke | RL, Meißner Straße 147 |
| 20.11. | Apotheke am Wilden Mann | DD, Großenhainer Straße 186 |
| 21.11. | Apotheke im WTC | DD, Freiburger Straße 35 |
| 22.11. | Apotheke Goldener Reiter | DD, Hauptstraße 38 |
| 23.11. | Apotheke im Kaufland | RL, Weintraubenstraße 31 |
| 24.11. | Ginkgo-Apotheke | DD, Schweriner Straße 50a |
| 25.11. | Apotheke im Ärztehaus | DD, Wurzener Straße 5 |
| 26.11. | Lößnitz Apotheke | RL, Hauptstraße 25 |
| 27.11. | St. Pauli-Apotheke | DD, Tannenstraße 17 |
| 28.11. | Kronen-Apotheke | DD, Bautzner Straße 15 |
| 29.11. | Linden-Apotheke | DD, Königsbrücker Straße 52 |
| 30.11. | Schauburg Apotheke | DD, Königsbrücker Straße 57 |

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/83730-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 16.00 Uhr · Montag geschlossen

Sonntag, 13. November 2011, Beginn 15.00 Uhr

»Von Winnetou und Old Shatterhand«

Familiennachmittag mit Großer Häuptling Kleiner Bär

Das Maskottchen des Karl-May-Museums, der Große Häuptling Kleiner Bär, kommt in das Wigwam Old Shatterhands, um Geschichten zu erzählen.

Freitag, 25. November 2011, 18.30 Uhr

»Get your kicks on route 66 – Mit der Harley Davidson durch den Südwesten der USA«

Vortrag von Hans Grunert (Dresden)

Der Kustos des Karl-May-Museums, Hans Grunert, präsentiert Bilder und persönliche Erlebnisse von einer Reise durch Amerika auf der legendären »Route 66«, mit der er sich einen Jugendtraum erfüllen konnte. Eintritt frei.

Eine Veranstaltung des Fördervereins KMM e.V.

Sonntag, 4. Dezember 2011, Beginn 15.00 Uhr

Adventsfeier mit Roland Wichmann

»2012 kommt Old Shatterhand nach Hause«

Der Karl-May-Band »ICH« und die Frage »Wie kann man Karl Mays Leben und Werk im Museum zukünftig lebendig vermitteln?« werden an diesem Weihnachtsabend am Kaminfeuer der »Villa Bärenfett« vorgestellt. Der Schauspieler Roland Wichmann von der Dresdner Erlebnisagentur Barokkoko ist als Old Shatterhand zu Gast.

Aus Anlass des Karl-May-Gedächtnisjahres 2012 wird Old Shatterhand von April bis Oktober 2012 jeden Sonntag in der Villa »Shatterhand.« anzutreffen sein. Das neue Angebot für Erwachsene Besucher – Einheimische und Touristen – wird derzeit im Museum gemeinsam mit Barokkoko entwickelt. Am 4. Dezember 2011 gibt es die Vorpremiere am Radebeuler Adventsfeier bei Karl May.

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

Redaktion: Pressereferentin, Telefon 0351/8311548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9,
01445 Radebeul, Telefon 0351/837240, Fax 0351/8372444, email@b-kruse.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden,
Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/640160

Auflage: ca. 16.750 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der
Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches
Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: Anita Remppe »Jacobstein« 2011 | Seite 3: Landesbücherei Sachsen (oben),
Ute Leder (unten) | Seite 4: Sabine Mutschke (oben), André Wirsig (unten)
Seite 5: Werbeagentur Rembrandt Hennig | Seite 6: privat
Seite 8: Kathleen Breifeld | Seite 14: Dr.-Ing. Rainer Jork
Seite 16: Tourist Information Radebeul (oben), Martin Krok (unten)

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

